

MALLORCA CAPRICE

GUIDE

Exclusivo estilo de vida
mediterráneo

Exclusive Mediterranean
Lifestyle

Exklusiver mediterraner
Lebensstil

Эксклюзивный
средиземноморский
стиль жизни



HAS A **NAME**

BVLGARI
ROMA



LATE NIGHTS MAKE GREAT STORIES



📍 Paseo Marítimo 42 📞 +34 687 570102 🌐 pachamallorca.es +      



PACHA

MALLORCA

Elena Ordinas

WELCOME

Editora y Directora / Managing editor:

Elena Ordinas

Subdirección / Sub-editor:

Carmen Alba y Esteban Mercer

Redacción:

Laura del Amo

Comercial / Commercial:

Angels Mercer

Maquetación / Layout:

Israel Angulo

Imprenta / Printing:

Bahía Gráfica

cpc@mallorcacaprice.com

www.mallorcacaprice.com

662 170 844 | 669 859 801

The full or partial reproduction of the contents of this publication by any means or procedure is strictly forbidden without the specific prior written consent of the editor. All forms of unauthorised use shall be reported in accordance with the copyright law. All rights reserved.

© www.mallorcacaprice.com

(España 2016).

DL.PM 360/2013

ISSN 2340-1842



Editorial

Una isla, un mundo. Así son las Baleares. Pequeños universos autónomos rodeados de mar. La distancia entre ellas se recorre en pocas horas, pero encuentras grandes diferencias cuando te desplazas de una a otra. Contrastes que no precisan del análisis profundo del experto viajero, sino que son perceptibles nada más llegar. Pisas tierra y ya está. Estás en otra galaxia.

Es por ello que el número de este año de Mallorca Caprice es tan especial. Porque por primera vez dedicamos una parte de él a Ibiza. Y de esta manera tenemos la oportunidad de ofrecer a nuestros lectores un producto más diverso. Como diversas son las Baleares.

Desde aquí queremos expresar nuestro más profundo agradecimiento a Carlos Martorell por habernos guiado en los secretos de Ibiza. Porque sí, Ibiza es un mundo en sí misma. Pero también integra en su interior múltiples realidades. Y nadie mejor que Carlos para adentrarse en el universo multicolor de esta joya del mediterráneo.

Otra novedad de este año es el suplemento sobre economía y finanzas que los lectores encontrarán junto a su ejemplar de Mallorca Caprice. Una ventana llena de futuro, teniendo en cuenta el prometedor horizonte que tiene nuestro archipiélago en el campo de los negocios.

Invest in Mallorca hace un análisis de la transformación económica que está viviendo la mayor de las Baleares. Unos cambios que afectan a nuestra primera actividad, el turismo, pero que también van mucho más allá.

El arte, el comercio, el sector textil, la vivienda... Ninguno se queda al margen de esta auténtica revolución. En muy poco tiempo, Mallorca se ha convertido en un lugar perfecto para invertir. Y así lo han sabido ver empresarios de múltiples nacionalidades.

No hay más que echar un vistazo a las estadísticas para comprobarlo. En 2015, el 40% de las ventas de viviendas fueron a extranjeros. Y en Mallorca, el mercado inmobiliario de alto standing alcanzó un total de 292 millones de euros.

Son datos para no perder de vista. Mallorca debe afianzarse en el mundo como un lugar único ya no sólo para vivir, sino también para trabajar e invertir. Si lo logramos, se abre para nuestra isla un porvenir lleno de posibilidades.

CAPRICO

Salir a caminar por la montaña con un grupo de amigos fantásticos. Con ellos he descubierto emplazamientos únicos, tanto del interior como de la costa. Lugares a los que sólo llegas cuando te calzas las botas y andas durante horas. Una fusión perfecta de paisaje, silencio y amistad.

Editorial

An island, a world. That's the Balearic Islands. Little autonomous universes, surrounded by the sea. The distance between them can be done in a few hours, but you may find many difficulties in going from one to the other. This contrasts need no deep analysis from the great traveler: they can be sensed straight away on arrival. You touch the ground and that's it. You are in a different galaxy.

That's the reason why this year's Mallorca Caprice edition is so special. Because for the first time we dedicate a part of the edition to Ibiza. In this way, we have the opportunity of offering a diverse product to our readers. As diverse as the Balearic Islands themselves.

We specially want to thank Carlos Martorell for guiding us through Ibiza's secrets. Yes, it's true. Ibiza is a world in itself, though it also integrates multiple realities inside. Nobody like Carlos to penetrate with us into the multicoloured universe of this Mediterranean jewel.

Another novelty we offer this year is the economy and finances supplement readers will find in their Mallorca Caprice copy. A window to the future, if we take into account the promising horizon our archipelago shows for business.

Invest in Mallorca analyses the economic transformation that most part of the Balearic Islands is going through. Changes that concern our first economic activity, tourism, but that mean much more.

Art, commerce, the textile sector, housing... Nobody is left behind from this revolution. In a very short time, Mallorca has become the perfect place to invest. And employers from many different countries acknowledge it.

Statistics don't lie. In 2015, 40% of all houses for sale were bought by foreigners; in Mallorca, the high-quality real estate business reached 292 million euros. We must not forget these facts. Mallorca must establish itself in the world as a unique place not only to live, but also to work and invest. If we make it, there is a great future lying ahead for our island.

CAPRICE

Going for a walk in the mountains with my wonderful friends. With them, I have discovered unique spots inland and on the coast. Places you only reach if you put your boots on and walk for hours. A perfect fusion of landscape, silence and friendship.



CHELS WHITBY BY CUSTO
119,00 €



TROUSERS SS16 BY WOM&NOW
C.P.V.



PALM SPRINGS BACKPACK PM BY
LOUIS VUITTON
1.590,00€



SPORTS SHOE HARBOR BY LOUIS
VUITTON
480,00€



TORQUOISE STONE RING BY
LOLA CASADEMUNT
57,95€



ESPADRILLE BY TEIXITS VICENS
C.P.V.



DIVAS' DREAM NECKLACE IN 18
KT PINK GOLD WITH TORQUOISE
AND DIAMOND. BY BULGARI
1.660,00€



DRESS BY PETIT BATEAU
C.P.V.

PERFECT FOR "PIMM'S O'CLOCK" ON A SUNNY AFTERNOON, THE PIMM'S CUP COCKTAIL IS A FRUITY FUSION OF CLASSIC PIMM'S NO.1, SOURS AND REFRESHING SPRITE. TRY IT IN CAPPUCCINO GRAND CAFÉ. C.P.V.



574 WEEKEND EXPEDITION
BY NEW BALANCE
110,00€



IKAT FORMENTERA BY FUSTERS
180,00€

WOMEN CAPRICE

LOS IMPRESCINDIBLES PARA NOSOTRAS

Palma es una de las mejores ciudades para vivir de todo el mundo y en la que ir de compras es toda una experiencia gracias a las fabulosas tiendas que tenemos por toda la ciudad. Después de dejarnos llevar por sus calles podemos rodearnos de los colores más de moda gracias, por ejemplo, al maravilloso collar Diva's Dream de una marca que es toda una joya como Bulgari. Resulta muy fácil combinar nuestro armario cuando se tienen creaciones de Custo, bolsos de Louis Vuitton o gafas de sol de Fusters. Para caminar a la última, Teixits Vicens plasma el color y las formas mallorquinas en sus alpargatas, aunque si lo que nos gusta es correr, Louis Vuitton nos ofrece las deportivas más exclusivas. Y para nuestros niños Petit Bateau une comodidad y diseño en la ropa que mejor cuida de ellos. Y después de terminar las compras, nada mejor que un cóctel 'Pimms o'Clock' en el Cappuccino Grand Café para cerrar un día apasionante en la bella ciudad de Palma.

OUR ABSOLUTE ESSENTIALS

Palma is one of the best cities in the world for living; shopping in Palma is a whole new experience thanks to the fabulous shops you can find everywhere. After letting ourselves go in Palma's streets, we can surround ourselves with the trendy colours of a Diva's Dream necklace, from top brand Bulgari. It's very easy to match your wardrobe clothing with Custo creations, handbags Louis Vuitton or sunglasses Fusters. If you want to wear trendy clothing, sandals Teixits Vicens combine Majorcan colour and forms, but if we rather run, Louis Vuitton provides us with the most exclusive sport shoes. And for our children there is Petit Bateau: comfort and design for clothes that will take care of them. After shopping, nothing will please you better than a cocktail in "Pimms o'Clock", in Cappuccino Grand Café, to end up a passionate day in Palma city.

KEEPALL REGATA SLING
BAG BY LOUIS VUITTON
1.500,00 €



DIAGONO MAGNESIUM
BY BULGARY
3.900,00 €



FUSTER'S MILANO SAND
BY FUSTERS
174,00 €



CEINTURE "L'ORIGINALE"
BLEU CIEL BY SKIMP
29,00 €



SKULL BACKPACK DENIM
BY SCALPERS
68,00 €

FALTON MONO BY
G-STAR RAW
140,00 €



SUB-Z WINE PRESERVER
ICBWS-30
BY BULTHAUP NICOLAU
8.360,00 €



DYNAMIC GOLF S7890
BY LOTTUSE
169,00 €

Men

LOS IMPRESCINDIBLES PARA NOSOTROS

Porque a nosotros también nos gusta mimarnos y disfrutar de lo más exclusivo, dar una vuelta por las tiendas de Palma es el mejor plan para vivir un día perfecto. Si queremos ir cómodos sin perder imagen, las zapatillas Falton Mono de G-Star Raw nos llevarán hasta donde queramos, como, por ejemplo, a la tienda de Louis Vuitton a buscar la nueva Keepall Regata con bandolera para pasar el fin de semana más divertido, en el que también nos harán falta las gafas de sol Milano Sand de Fuster. Y como a nosotros también nos gustan los complementos exclusivos, podemos inspirarnos en Bulgary, que nos presenta su reloj Diagono Magnesium; en el cinturón L'Originale Bleu de Skimp o en la mochila Skull Denim de Scalpers. Una vez terminadas las compras, es un placer juntarse con los amigos y disfrutar del golf con los Dynamic Golf de Lotusse, para después invitarles en casa a paladear nuestros mejores vinos, que se mantienen en las mejores condiciones gracias al conservador de vinos de Sub-Z.

OUR ABSOLUTE ESSENTIALS

Men also like to spoil themselves and enjoy the most exclusive holidays. Shopping around Palma is the best plan for a perfect day. If we want to feel comfortable but not lose an inch of our good appearance, trainers Falton Mono from G-Star Raw will take us wherever we want, like, for instance, to a Louis Vuitton shop, to get a new Keepall Regata sling bag and spend an awesome weekend. We'll also need sunglasses Milano Sand by Fuster. And, as we also like exclusive accessories, we can receive inspiration from Bulgary, who will offer us his watch Diagono Magnesium, a belt L'Originale Bleu from Skimp or a rug sack Skull Denim from Scalpers. Once shopping is finished, it'll be a pleasure to join our friends and play golf with our Dynamic Golf from Lotusse. Afterwards, we can invite them home for a glass of our best wines, perfectly preserved thanks to Sub-Z wine preserver.



GEAR 360 BY SAMSUNG
349,00 €

ESTEBAN
MERCER

16

PEOPLE

GENTE
LEUTE
ЛЮДИ

RUBÉN
BATALLA

26

BEACH CLUBS

BEACH CLUBS
BEACH-CLUBS
ПЛЯЖНЫЕ КЛУБЫ

MAYTE
SPINOLA

46

GOLF COURSES

CAMPOS DE GOLF
GOLFPLÄTZE
ПЛЯЖНЫЛУБЫ

MIGUEL FERNÁNDEZ
'EL YIYO'

124

HOTELS

HOTELES
HOTELS
ОТЕЛИ

SARA
RAMIS

146

SERVICES AND
LEISURE

SERVICIOS Y OCIO
SERVICE UND
UNTERHALTUNG
УСЛУГИ И ДОСУГ

DIANA
ZAFORTEZA

56

SHOPPING & DECOR

COMPRAS
SHOPPING
ШОППИНГ

RAFAEL
ANSÓN

82

GASTRONOMY

GASTRONOMÍA
GASTRONOMIE
ПЛЯЖНЫЛУБЫ

JUAN ANTONIO
HORRACH MOYÀ

112

ART AND CULTURE

ARTE Y CULTURA
KUNST UND KULTUR
ИСКУССТВО И КУЛЬТУРА

JUAN JOSÉ
HIDALGO

168

OTHER DELIGHTS FROM
AROUND THE WORLD

OTROS CAPRICHOS POR EL MUNDO
WEITERE BESONDERHEITEN AUS ALLER
WELT
ДРУГИЕ КАПРИЗЫ ПО ВСЕМУ МИРУ

IBIZA
CARLOS MARTORELL

6

PEOPLE

GENTE
LEUTE
ЛЮДИ

“La vida es mara

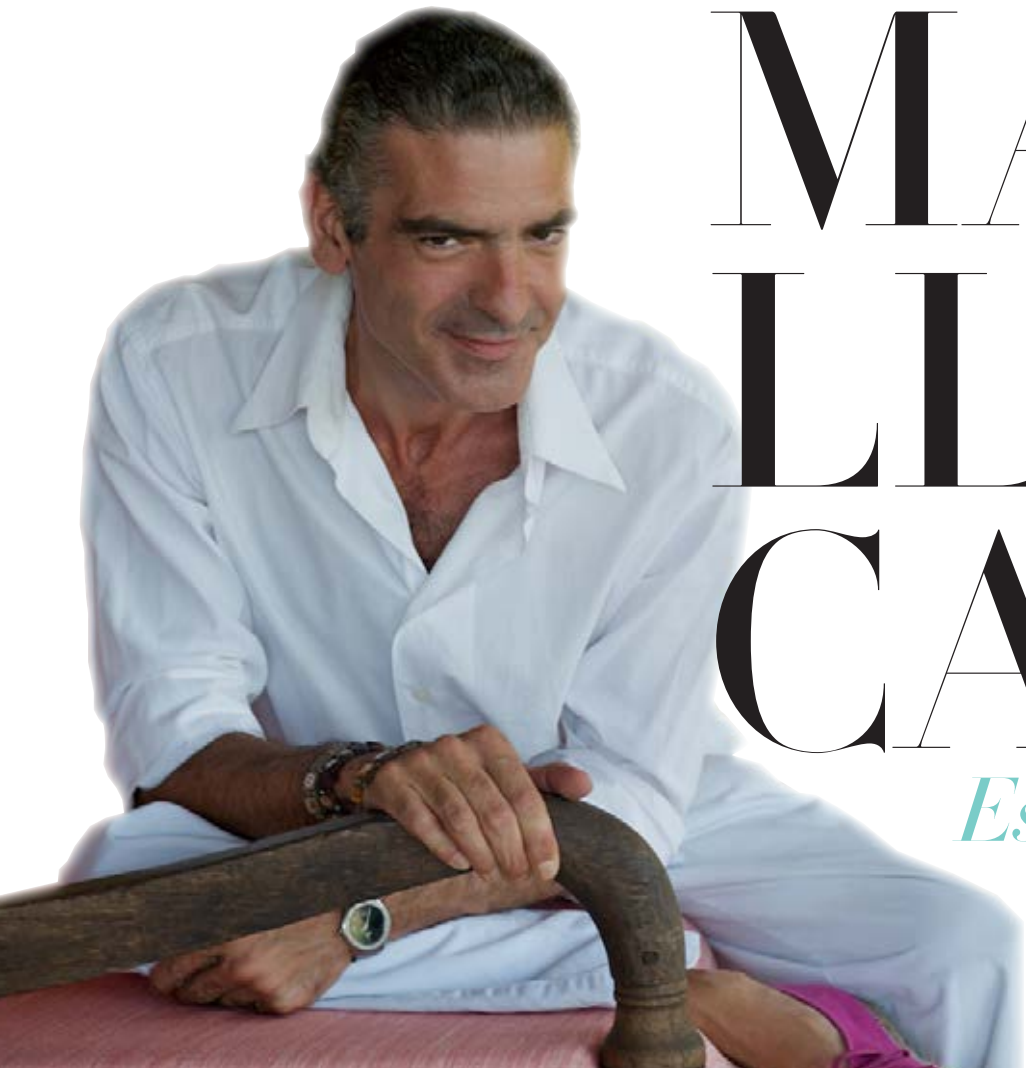
villosa si no se le
tiene miedo.”

Charles Chaplin, actor.

“Life can be wonderful if
you are not afraid of it.”

“Das Leben ist wunderbar,
wenn man keine Angst
davor hat.”

“Жизнь прекрасна,
если ее не бояться.”



MA
LLO
CA

Gente
Leute
Люди

Esteban Mercer

EL MEJOR LUGAR DEL MUNDO PARA VIVIR.

Palma de Mallorca ha sido elegida como “el mejor lugar para vivir del mundo” por el diario “The Times” de Londres, que este año, en su lista de las 50 ciudades predilectas del planeta, la sitúa en primer lugar. Palma se impone, pero también Mallorca como isla ocupa un lugar destacadísimo en el ranking de las más bellas y apetecibles del mundo. De hecho, ha sido elegida como la mejor de España por los usuarios de Tripadvisor y como la sexta mejor isla del mundo y la segunda mejor de Europa, sólo por detrás de Santorini. ¡Casi nada!

Estamos encantados, por supuesto, pero hay un porqué de esta situación tan privilegiada y nosotros se lo intentaremos explicar en esta mini crónica social Caprice, y sobre todo en la guía que tienen entre las manos, donde aparecen algunos de los lugares que con su trabajo y dedicación han hecho de este lugar uno de mejores del mundo.

En “Ciutat” y alrededores se vive muy bien. Aunque de tamaño mediano, es importante resaltar su cosmopolitismo, tanto que uno puede desarrollar muchas vidas en una sola ciudad todavía habitada por familias de nobleza tan antigua y conservadora como la italiana, que mantiene sus palacios magníficos para vivir y recibir a la antigua en salones suntuosos repletos de obras de arte, pero con el saber hacer que solo se aprende desde la cuna.

Si tienen la posibilidad de conocer y visitar a una de las grandes familias mallorquinas no lo duden, acudan a la cita porque su sorpresa será mayúscula. Entrarán en un

mundo aparentemente privilegiado y aparentemente cerrado, que sin embargo está acostumbrado a recibir desde tiempos inmemoriales y con toda la naturalidad a los más importantes del mundo. Los mallorquines de cuna difícilmente se alteran por nada y muchos menos por nadie, sea quien sea. No molestar es su máxima y de esta filosofía tan sabia se han impregnado los que nos han elegido para vivir.

Es, seguramente, por ese ‘vive y deja vivir’ que fuimos elegidos por la Familia Real Española como el lugar donde establecerían su residencia de verano. Es habitual ver a la reina Doña Sofía, madre del actual rey Felipe VI, recorrer sus calles acompañada por su hermana la princesa Irene de Grecia, encontrarse a la infanta doña Pilar, hermana de Don Juan Carlos I en el mercado de Sant Miquel o Santa Catalina charlando animadamente con otras señoras. Durante los meses de calor es también posible sorprenderse con los actuales Reyes de España y sus hijas en el pantalán del Real Club Náutico, que es sede de la Copa del Rey de Vela desde hace más de 30 años, convertida en una de las competiciones de vela más importantes del mundo y por tanto cita social obligada para los más vips del universo.

Palma ha cambiado para bien en los últimos años. Zonas como La Gerrería, El Call, Sa Drassana, La Lonja, las Avenidas, el barrio de Santa Catalina o Sant Feliu se han llenado de negocios de lujo y lugares (...)

Pablo Piñera, Elena del Cura, Maribel Pintor, Toni Mir, Lucila Siquier and Bárbara Campanerova (Cap Vermell).

Encarna Piñero, Isabel Piñero, Elena Ordinas, Monto Más and Marta Ferrer in Starlite.



Toni Costa, Diego Hernández, Xicu Costa, Ramón Juan and Oriol Rueda from "la Caixa".

Firouz Farman Farmaian and his wife with her cousine Sherezade Benet.



Marta Gaya with Zou and Kerry Kennedy in the Robert Kennedy Foundation Tournament.

Toni Iglesias with LLuis Llongueras and Cuchi Mulet.



(...) de entretenimiento muy sofisticados y cool, que conviven junto a apetecibles restaurantes con estrella Michelin. ¡No se pierdan sus delicatessen!

El Paseo Marítimo es cita obligada para conocer nuestras discotecas más emblemáticas, alguna tan mítica como Tito's y otras tan prestigiosas como Pacha. En el Portitxol encontrarán gente guapa paseando frente al mar o llenando sus bares de copas, a rebosar de hípsters de todo el mundo alojados en hoteles con encanto del campo o la ciudad.

El centro de Palma se va llenando de museos increíbles, terrazas deliciosas, de hotelitos elegantes para alojar a visitantes, pero también de famosos que han decidido mudarse a la isla para vivir todo el año, criar a sus hijos aquí para que se beneficien de unas comodidades imposibles de encontrar en otras ciudades, y una calidad de vida que mezcla a la perfección lo tradicional con lo más vanguardista y una discreción absoluta. El actor Joseph Fiennes por ejemplo vive entre nosotros con su familia desde hace años y pocos lo saben.

Si salimos de la ciudad, Puerto Portals, Andratx, Port Adriano, La Serra de Tramontana con Valldemossa o Deià, Pollença y Formentor, Artá y Felanitx, cuna del artista Miquel Barceló, Porto Colom, Costa de los Pinos, Cala Millor... Son tantos los lugares que les llevarán al Paraíso de Es Trenc, que se darán cuenta que en realidad no hace falta buscar más: están en él en cuanto pongan un pie en este trozo de tierra que flota en el Mediterráneo, un mar de la cultura y a 20 minutos de la maravillosa Ibiza. ¿Alguien da más?.

CAPRICE

Mi capricho es restaurar una antigua casa de payés, de campo, en Pollença donde seguir cultivando mi huerto y cuidando de mis animales. Criando a la antigua, como hacían mis antepasados el cerdo negro para las "matances", los corderos y "porcelles" para la Navidad... Volver a la tierra.

Esteban Mercer.

Susanna Sciacovelli (AirBerlin), Inma Benito (Chairwoman FEHM) with Elena Ordinas from Mallorca Caprice.

Amir S Najafi Poor and Pascal Bleeck (Amackia).



Barbara Bergman (Owns Rialto Living) with Frank af Petersens (www.frankafpetersens.com).



Esteban Mercer (journalist) with Carlos Martorell, (Public relations) from Ibiza.



Miriam Martín, Jaime Anglada, Carolina Cerezuela and Nicolás Pomar.



Elena Ordinas, Monto Mas, Isabel Piñero, Toni Piña, Manolo Monje, Nando Roselló and Encarna Piñero in Puig Tomir.



José Eduardo Iglesias (MallorcaGlobal), Marga Pérez - Villegas (CaixaForum) and Daniel Lacalle (Economist).



José Luis Roses (President of Chamber of Commerce) with his wife Sarah Lambourne.



Carmen Alba (Mallorca Caprice) and Eugenia Moreno (In-code).

THE BEST PLACE IN THE WORLD TO LIVE.

Palma de Mallorca has been chosen as “the best place in the world to live” by the London paper “The Times”, ranking it first place this year on its list of the 50 favourite places on the planet. Palma reigns, but Mallorca as island also holds an important place in the ranking of the most beautiful and desirable places in the world. In fact, it was chosen as the best in Spain by Tripadvisor users, as the sixth best island in the world and the second best in Europe, only behind Santorini. Not a small feat!

Of course, we are delighted, but there is a reason behind this privileged situation and we will try to explain it in this Caprice mini-social-chronicle, and especially in the guide that you are holding, that shows some of the places that have made this one of the best spots in the world, thanks to hard work and dedication.

Life is great in “Ciutat” and the surrounding areas. Although it is middle-sized, we must point out its cosmopolitan nature, so much so that one can lead several different lives in one single city, still inhabited by noble families as ancient and conservative as the Italian family, who still maintain their magnificent palaces to live in and to hold old-style receptions in grandiose ballrooms filled with works of art, but with the poise that one only acquires from the cradle.

If you ever get the chance to get to know and visit one of the large Majorcan families, do not hesitate, you are in for a great surprise. You will enter a world that is apparently privileged and apparently closed off; however, for centuries they have been used

to receiving the most important figures from around the world, with complete ease. Native-born Majorcans are rarely impressed by anything, and much less by anyone, whoever it may be. Their maxim is to not be a nuisance, and this wise philosophy has spread to those who have chosen us as their place of residence.

This “live and let live” attitude is probably why the Spanish Royal Family chose us as the place for their summer residence. It is normal to see the Queen Doña Sofia, mother of the current King Felipe VI, strolling accompanied by her sister, the Princess Irene of Greece, or the Infanta Doña Pilar, sister of Don Juan Carlos I, at the Sant Miquel market or Santa Catalina, in lively conversation with other ladies. During summer months you may also be surprised to see the current King and Queen of Spain and their daughters at the Royal Yacht Club, which is the headquarters of the King's Cup for Sailing for over 30 years and is now one of the world's main sailing competitions, and thus a must social event for the most VIPs of the universe.

Palma has also changed for the better in recent years. Areas such as La Gerrería, El Call, Sa Drassana, La Lonja, las Avenidas, the Santa Catalina or Sant Feliu neighbourhoods have filled up with luxury establishments and sophisticated and cool entertainment locales, alongside delicious restaurants boasting Michelin stars. Don't miss the delicatessens!

The Seafront Promenade must not be missed if you want to see our most famous discotheques, some as legendary as Tito's and others as prestigious as Pacha. At Portitxol (...)

Simón Pedro Barceló (president of Barceló Group), Maestro Lang Lang and Sara Ramis (marketing manager of Barceló Hotels & Resorts).



Juan Mateos (Grupo Piñero), Jaime Sitjar (Lawyer and Businessman), José Eduardo Iglesias (Mallorca Global) and Juan Antonio Fluxá (Lottusse).

Luis Medina (Aristocrat and Businessman),
Carla Goyanes (Model) with friends.



José Marcial Rodríguez, Javier Vich (Hotel
Joan Miró Musseum), Carmen Alba and
Francisco Serrano.

Xisco Palmer, Isabel Bonnin (Clínica
Juameda) and Loli Moreno.

(...) you will find the beautiful people
strolling by the sea or filling up the cocktail
bars, bursting with hipsters from around
the world, staying at charming hotels in the
countryside or the city.

The centre of Palma is now housing
incredible museums, delicious terraces,
elegant boutique hotels for visitors, but
also celebrities who have decided to move
to the island to live year-round, raise their
children to benefit from comforts that are
rarely found in other cities, and a quality of
life that perfectly combines the traditional
with the avant-garde, with full discretion. For
example, the actor Joseph Fiennes has lived
here with his family for years, and few people
are aware of this.

Beyond the city, Puerto Portals, Andratx,
Port Adriano, La Serra de Tramontana with
Valldemossa or Deià, Pollença and Formentor,
Artá and Felanitx, birthplace of the artist
Miquel Barceló, Porto Colom, Costa de los
Pinos, Cala Millor... There are so many places
that will take you to the Es Trenc Paradise,
that you will realise that you really didn't have
to search any further: you are there as soon
as you set foot on that piece of land floating in
the Mediterranean, a sea of culture and only
20 minutes from the amazing Ibiza. Could
anyone offer more?

CAPRICE

My dream is to refurbish an old payés house,
a country home, in Pollença where I can
continue to grow my garden and care for my
animals. Growing as in old times, like my
ancestors did, black pigs for the "matances",
lambs and "procelles" for Christmas...going
back to the earth.

Esteban Mercer.

Cecilia Sagrera and Onofre Artigues (Aquaquae Owners).



Messrs. Middelmann, Kerry Kennedy and Sebastián Escarrer.



Dominik Stauffenberg, Ilka Karl (General Manager at Hotel Sant Francesc) and Esteban Mercer.



Marta Ferrer, Marga Quetglas, Cata Sastre, María Ángeles González, Gabriela Torres and Xisca Sastre in Sumailla Restaurant.

“In this bea
much that one br

ch, I loved you so
death was enough
for the two of us.”

Antonio Gala, writer.

“En esta playa te amé tanto
que una respiración para los
dos bastaba.”

“An diesem Strand liebte
ich dich so sehr, dass eine
Atmung für beide nicht
genügend war.”

“На этом пляже я
так любил тебя, что
одного дыхания
хватало на двоих.”

BEACH CLUBS

Rubén Batalla

Beach Clubs
Beach-Clubs
Пляжные клубы



Modelo internacional, actor y padre de familia. Argentino de nacimiento, mallorquín de corazón.

Viviendo en Mallorca, un ingrediente fundamental para disfrutar de la vida son las playas. Pero no serían lo mismo sin los Beach Clubs y, permítanme decirlo, señoras y señores, en ello aquí hay expertos.

Imagínese esto: un fin de semana, después de haber disfrutado del mar y el sol, uno puede sentarse en una comfortable tumbona, cual descanso del guerrero, y recargar las pilas para la semana siguiente...no quieres que acabe el momento, pero luego te das cuenta de que tienes todo el verano para repetirlo...

También somos unos privilegiados por poder disfrutar de ellos durante la semana para el after-work. Un marco de ensueño, con el verde esmeralda de nuestras aguas como fondo y un servicio personalizado...no se puede pedir más!

CAPRICO

Navegar durante todo el verano por las cristalinas aguas de Mallorca, de Cala en Cala, con un Llaüt perfectamente equipado.

International model, actor and father. Argentinian by birth, Majorcan at heart.

In Mallorca, if you want to enjoy life, beaches are the essential ingredient. But beaches would not be the same without the Beach Clubs and, ladies and gentlemen, let me tell you, around here there are many experts on that.

Imagine this: on a week-end, after enjoying the sea and the sun, you can lie down on a comfortable deck chair and take the warrior's rest to refill your batteries for next week. You don't want this moment to ever end... but then you realize you have all summer to repeat it again and again...

We are also privileged to enjoy such after-work moments during the working week. A dreamscape, emerald green waters and a customized service... You can't ask for more!

CAPRICE

Sailing from cove to cove all summer long, in a fully equipped Llaüt, in crystal Majorcan waters.

Internationales Model, Schauspieler und Familienvater. Argentinier von Geburt, Mallorquiner von Herzen.

Wenn man auf Mallorca lebt, tragen die Strände wesentlich dazu bei, das Leben zu genießen. Aber die Strände wären nicht das Gleiche ohne die Beach Clubs und -gestalten Sie es mir meine Damen und Herren dies zum Ausdruck zu bringen: daran sind Experten beteiligt.

Stellen Sie sich Folgendes vor: ein Wochenende nachdem man das Meer und die Sonne genossen hat, kann man sich auf einen bequemen Liegestuhl setzen, als wäre dies des Kriegers Rast, und für die nächste Woche Kräfte aufzutanken ... du wünschst dir, dass der Augenblick kein Ende hat, aber dann bemerkst du, dass du den ganzen Sommer dazu hast, dies zu wiederholen ...

Wir sind auch Privilegierte, da wir uns an diesen während der Woche beim After-Work erfreuen können. Eine Traumkulisse, mit dem Smaragdgrünen unserer Gewässer als Hintergrund und einem persönlichen Service ... lässt das nichts zu wünschen übrig!

KAPRICE

Den ganzen Sommer lang durch die kristallklaren Gewässer rund um Mallorca zu segeln, von Bucht zu Bucht, mit einem perfekt ausgestatteten Llaüt.

Он — международная модель, актер и отец семейства. Урожденный аргентинец, мальоркинец в душе.

Непрерывный ингредиент наслаждения жизнью на Мальорке — это ее пляжи. Важнейшей частью пляжей, в свою очередь, являются бич-клубы. А в этой области, позвольте мне сказать, дамы и господа, здесь есть настоящие эксперты.

Представьте себе: выходные, насладившись морем и солнцем, вы расслабляетесь на удобном шезлонге, заслуженный отдых в ожидании новой недели... Вы хотите, чтобы это мгновение длилось вечно и вдруг осознаете, что у вас впереди целое лето таких удовольствий...

Иметь возможность расслабляться на пляжах после работы на протяжении всей недели — настоящая привилегия. Волшебное окружение на фоне наших изумрудных вод, индивидуальное обслуживание... что еще надо?

КАПРИЗ

Прогулки на полностью оснащенном льяуте (традиционном мальоркском паруснике) по хрустальным водам острова, от одной бухты к другой, на протяжении всего лета.

PUROBEACH PALMA

Vive una experiencia única en el mejor beach club de Palma a tan sólo cinco minutos del aeropuerto, celebra con nosotros todo tipo de eventos y disfruta de una magnífica puesta de sol en nuestro Oasis del Mar.

Enjoy a unique experience at Palma's best beach club, only five minutes from the airport. Celebrate with us all types of events and enjoy a magnificent sunset at our Oasis del Mar.

Erleben Sie eine einzigartige Erfahrung im besten Beach Club Palmas nur fünf Minuten vom Flughafen entfernt. Feiern Sie mit uns alle Arten von Veranstaltungen und genießen Sie einen herrlichen Sonnenuntergang in unserer Meeresease.

Уникальную возможность вам предоставляет лучший бич-клуб Пальмы, всего в пяти минутах от аэропорта. Проводите у нас все свои мероприятия и наслаждайтесь великолепным закатом в нашем Морском оазисе (Oasis del Mar).

**Pagell 1 Cala Estancia (Salida Aeropuerto).
Palma de Mallorca. España**

+34 971 744 744

**www.purobeach.com
info.palma@purobeach.com**





ROYAL BEACH

.....
Tu pelo ondea con la brisa del Mediterráneo mientras saboreas un plato creado por el chef Andreu Genestra. Pides un mojito y escuchas un concierto. Huele a mar. Te sientes bien. Sientes el Royal Beach.

Your hair waves in the Mediterranean breeze while you are savouring a new dish created by chef Andreu Genestra. You ask for a mojito and listen to a concert. You smell the scent of the sea. You are feeling good. You feel the Royal Beach.

Ihr Haar weht in der Mittelmeer-Brise, während Sie ein vom Chef Andreu Genestra kreiertes Gericht genießen. Sie bestellen einen Mojito und hören einem Konzert zu. Es riecht nach Meer. Sie fühlen sich gut. Sie spüren das Royal Beach.

Ваши волосы гладит легкий средиземноморский ветерок, пока вы дегустируете блюдо, созданное шеф-поваром Андреу Женестрой. Заказываете мохито, слушаете концерт. Вдыхаете запах моря. Вам хорошо. Вы чувствуете Royal Beach.

.....
Carrer Flamencs nº5, 07458 Playas de Muro, Mallorca

+34 871 707 127

www.theroyalbeach.com
info@theroyalbeach.com

ROYAL  BEACH
— GASTROSENSES —





ANIMABEACH

Disfruta de la magia que envuelve nuestro Urban Beach y de todos los servicios personalizados y gastronómicos que ofrecemos a nuestros clientes.

Enjoy the magical atmosphere of our Urban Beach and the full range of personalised services and culinary options we offer our customers.

Genießen Sie die Magie, die unsere Urban Beach und alle benutzerdefinierten und gastronomische Dienstleistungen, die wir unseren Kunden anbieten, umgibt.

Наслаждайтесь магией, которая окружает нашу Urban Beach и все пользовательские и гастрономические услуги, которые мы предлагаем нашим клиентам.

Playa de Can Pere Antoni - 07006 - Palma de Mallorca - Islas Baleares

+34 971 595 591

animabeachpalma.com
marketing@animabeachpalma.com
reservas@animabeachpalma.com

animabeach
P A L M A





ZHERO BEACH CLUB

Relájese al más alto nivel. Música lounge, platos ricos y sanos, sushi de vanguardia, una piscina propia, acceso directo al mar, camas balinesas y nuestro exquisito trato nos caracteriza.

Relax in style. Lounge music, delicious healthy dishes, avant-garde sushi, private pool, direct access to the sea, Balinese beds and our renowned exquisite service.

Entspannung auf höchstem Niveau. Lounge-Musik, leckere und gesunde Speisen, Avantgarde-Sushi, ein eigener Swimmingpool, direkter Zugang zum Meer, Bali-Liegen und unser exquisiter Service sind unsere Markenzeichen.

Отдых на высшем уровне. Лаундж с музыкой, здоровая и вкусная еда, нестандартный подход к приготовлению суши, частный бассейн, прямой выход к морю, бали-кровати и исключительное обслуживание на самом высоком уровне.

Avinguda de Joan Miró, 305 - 07181. San Agustín

+34 971 404 310

www.zherobeachclub.com

www.facebook.com/ZheroBeachClub

ZHERO BEACH CLUB





CAP VERMELL DESTINO SOÑADO

Existen lugares tan emocionantes, únicos y exclusivos que son algo más que puntos cardinales. Cap Vermell es el nuevo destino de Mallorca, desde donde podrá disfrutar la isla como nunca lo había imaginado. Venga, sienta, disfrute y déjese llevar. No es un sueño, es Cap Vermell.

Some exciting, unique and exclusive places become a reference. Cap Vermell is the new destination in Mallorca. From there you'll enjoy the island in a way you never imagined before. Come, feel, enjoy and let yourself go. It is not a dream, it's Cap Vermell.

Es gibt so aufregende, einzigartige und exklusive Orte, dass sie etwas mehr als Kardinalpunkte sind. Cap Vermell ist das neue Ziel auf Mallorca, von wo aus Sie die Insel derart genießen können, wie Sie es sich nie vorgestellt haben. Kommen Sie, setzen Sie sich, genießen Sie und lassen Sie sich treiben. Es ist kein Traum, es ist Cap Vermell.

Некоторые места настолько увлекательны, уникальны и эксклюзивны, что не могут оставаться просто точками на карте. Cap Vermell (Кап Вермель) — новое направление на Мальорке, где наслаждение островом превзойдет все ваши ожидания. Приезжайте, почувствуйте, наслаждайтесь, увлекайтесь. Это не сон — это Cap Vermell.

Pl. Pins de ses Vegues, 1
Canyamel, Mallorca

+34 971 841 157

www.capvermellbeachhotel.com
beachhotel@grupocapvermell.com





MHARES SEA CLUB

En un enclave único, sobre las canteras del marés extraído para construir la Catedral y con espectaculares vistas sobre la Bahía de Palma, se ubica Mhares Sea Club...

The Mhares Sea Club boasts a prime location, perched on top of the marés stone quarry from which the stone used to build the Cathedral was extracted, with stunning views over Palma Bay...

Der Mhares Sea Club liegt in einer fantastischen Gegend, oberhalb der Marés-Steinbrüche, aus denen das Baumaterial für die Kathedrale stammt, und mit einem spektakulären Blick auf die Bucht von Palma...

В уникальном месте с впечатляющими видами на залив Пальма, над каменоломнями, в которых добывался мальоркинский известковый песчаник мар с для строительства Кафедрального собора, расположился клуб Mhares Sea Club...

Autopista Lluçmajor, salida 13 - Carretera Cabo Blanco Km 6'5 - C/ Oronella s/n - Urb. Puig de Ros 07609-Lluçmajor

+34 971 180 108 / +34 971 721 371 / +34 616 705 102

www.mharsseaclub.com
reservas@mharsseaclub.com

mhares
Sea Club





ZHERO BOATHOUSE

Relájate con estilo. Música lounge, platos deliciosos y saludables, sushi vanguardista, piscina privada, acceso directo a la playa, camas balinesas y nuestro servicio renovado y exquisito.

Relax in style. Lounge music, delicious healthy dishes, avant-garde sushi, private pool, direct access to the sea, Balinese beds and our renowned exquisite service.

Der Beachclub Zhero Boathouse liegt direkt am Strand. Die Kombination aus Lounge am Meer, Restaurantservice und Strandbar macht diesen Beachclub zu einem versteckten Juwel.

Лодочная станция Zhero - это пляжный клуб у самого моря. Морской лаундж, ресторан и бар делают это место сказочным раем для посвященных.

Carrer Contralmirall Pou, Nº 1 - 07181. Magaluf

+34 871 966 145

info@zheroboathouse.com

www.facebook.com/zheroboathouse

[instagram.com/zhero.boathouse](https://www.instagram.com/zhero.boathouse)

ZHERO
BOATHOUSE





PONDEROSA BEACH

Un beach club en el que vivir experiencias únicas junto al mar y degustar a cualquier hora del día una exquisita cocina mediterránea como paellas, arroces de autor o el mejor pescado fresco. Todo ello acompañado de sesiones de DJs y actuaciones en vivo, dos veces por semana durante las cenas. Desayuna, come y cena con los pies en la arena y el mar como escaparate. En playa de Muro, Ponderosa Beach.

A beach club where you'll live unique experiences by the sea and day or night you'll savour exquisite Mediterranean cuisine: paellas, signature rice or the best fresh fish. All that accompanied twice a week by DJs sessions and live performances while you're having supper. Your breakfast, lunch or supper with your feet on the sand and the sea watching you. In Muro's beach: Ponderosa Beach.

Ein Strand-Club, in dem Sie einzigartige Erlebnisse am Meer genießen und zu jeder Zeit des Tages eine exquisite mediterrane Küche mit Gerichten wie Paella, einfallsreiche Reisspeisen oder den besten frischen Fisch kosten können. All dies begleitet von DJ-Sessions und Live-Auftritten zweimal pro Woche beim Abendessen. Frühstücken Sie oder essen Sie zu Mittag oder zu Abend mit den Füßen im Sand und das Meer als Schaufenster. Am Strand Playa de Muro, Ponderosa Beach.

Ses Casetes des Capellans Playas de Muro, Mallorca

+34 971 184 118

www.ponderosabeach.com

PONDEROSA

B E A C H





“Beim Spiel kann man
in einer Stunde besser
im Gesp

an einen Menschen
ser kennenlernen, als
räch in einem Jahr.”

Platon, Philosoph.

“Puedes descubrir más
sobre una persona en una
hora de juego que en un año
de conversación.”

“You can discover more
about a person in an hour
of play than in a year of
conversation.”

“За час игры можно
узнать больше о
человеке, чем за год
разговоров.”

GOLF COURSES



Mayte Spinola

Campos de golf
Golfplätze
Гольф-поля

Mayte Spinola.
Artista y mecenas.

Aprendí a jugar al golf en el Real Club de Puerta de Hierro, en Madrid, donde conocí a Severiano Ballesteros. A Mallorca, el lugar perfecto para practicarle por su climatología y sus fantásticos campos, llegué de la mano de mi mejor amiga y también cuñada, Marta Cotoner.

Nuestros maridos poseían los terrenos de Sol de Mallorca, donde se fueron instalando amigos a los que contagié mi enamoramiento por Mallorca e hicieron de ella la gran y especial urbanización que es.

Hace tiempo que descubrí que el invierno de Mallorca me gusta más que el verano. Mar, sol, golf y mi fuente de inspiración, esta isla, siempre en el alma. Y mi agradecimiento al gran amigo y Maestro del que aprendí y quise tanto: Joan Miró.

CAPRICO

Algo que ya he hecho: convertir mi casa en un centro de reunión internacional de artistas, cuyo premio será a partir de ahora una semana de casa en Mallorca para que se enamoren también de la isla.

Mayte Spinola.
Artist and patron.

I learnt golf in Puerta de Hierro Royal Club, Madrid, where I met Severiano Ballesteros. Mallorca is the best place to play golf, thanks to the nice weather and great golf links. Marta Cotoner, my sister-in-law and best friend, brought me here.

Both our husbands owned the Sol de Mallorca land and our friends, infected by my love affair with Mallorca, came to live there, creating a great and charming residential area.

Long time ago I discovered I preferred Mallorca's winter to summer. Sea, sun, golf and the Island, source of my inspiration, are always in my soul. And my deepest gratitude to my good friend and Maestro, Joan Miró, whom I loved intensely and learnt so much from.

CAPRICE

Something I have already done: turning my house into an international meeting point for artists, who can stay in it for a week, as a present, so that they also fall in love with Mallorca.

Mayte Spinola.
Künstler und Mäzen.

Golf zu spielen lernte ich im Real Club Puerta de Hierro von Madrid, wo ich Severiano Ballesteros kennen lernte. Nach Mallorca - wegen dem Klima der Insel und ihren fantastischen Golfplätzen der perfekte Ort zur Ausübung des Golfspiels - kam ich an der Hand meiner besten Freundin und zugleich Schwägerin, Marta Cotoner.

Unsere Männer besaßen die Grundstücke von Sol de Mallorca, wo Freunde sich allmählich niederließen, denen ich meine Verliebtheit in die Insel ansteckte, und sie machten es zur großen und besonderen Wohnsiedlung, die es jetzt ist.

Vor einiger Zeit entdeckte ich, dass der Winter Mallorcas mir besser gefällt als der Sommer. Meer, Sonne, Golf und meine Inspirationsquelle, diese Insel, stets in der Seele. Und mein Dank an meinen großen Freund und Lehrer, von dem ich gelernt habe und den ich so sehr schätzte: Joan Miró.

KAPRICE

Etwas, was ich schon getan habe: mein Zuhause zu einem internationalen Künstlertreffpunkt zu machen, dessen Preis ab jetzt eine Woche Verbleib im Haus auf Mallorca sein wird, damit sie sich auch in die Insel verlieben.

Майте Спинола.
Художник и меценат.

Я научилась играть в гольф в Королевском клубе Пуэрта-дель-Иерро, в Мадриде, где я познакомилась с Севериано Бальестеросом. На Мальорку, климат и замечательные поля которой делают ее идеальным местом для занятий этим спортом, я познакомилась благодаря своей подруге и золовке Марте Котонер.

Наши мужья владели землями в Соле-де-Мальорке, куда стали съезжаться друзья, привлеченные моей влюбленностью в Мальорку, и постепенно он превратился в великолепный и эксклюзивный жилой комплекс, который мы знаем на сегодняшний день.

Давным-давно я обнаружила, что зима на Мальорке мне нравится больше, чем лето. Море, солнце, гольф и мой источник вдохновения — этот остров, который всегда живет в моей душе. Вся моя благодарность великому другу и Маэстро, который многому меня научил и которого я так любила, — Жоану Миро.

КАПРИЗ

Что я уже сделала: превратила свой дом в международное место встречи для художников, наградой для которых является неделя в доме на Мальорке, которую они наверняка полюбят как и я.

CLUB DE GOLF ALCANADA

Si te apasiona el golf tanto como a nosotros, jugar junto al mar es una experiencia única que no te puedes perder. En el Club de Golf Alcanada puedes también organizar tus eventos de golf y disfrutar de nuestra gastronomía.

If you are passionate of golf like we are, playing by the sea is a unique experience you can't miss. In Alcanada Golf Club you can also host your golf events and enjoy our gastronomy.

Wenn Sie so golfbegeistert wie wir sind, ist am Meer Golf zu spielen ein einzigartiges Erlebnis, das Sie sich nicht entlassen gehen können. Im Golfclub Alcanada können Sie auch Ihre Golf-Events veranstalten und unsere Küche genießen.

Если вы любите гольф также как мы, играть на берегу моря — уникальный опыт, который вы не должны упустить. В гольф-клубе Alcanada вы также сможете заказывать гольфистские мероприятия и дегустировать кулинарные произведения нашей кухни.

Ctra. del Faro s/n
07400 Puerto de Alcudia

+34 971 549 560

www.golf-alcanada.com
info@golf-alcanada.com





GOLF SON GUAL

Desde 2007, le ofrecemos en Mallorca un exclusivo campo de golf que representa un auténtico desafío para los jugadores en un ambiente privado y lleno de inspiración. Déjese hechizar por nuestro maravilloso campo.

Open since 2007, this exclusive Majorcan golf club offers players a real challenge in a private setting that is guaranteed to inspire. This spectacular course will surprise and delight.

Seit 2007 bieten wir auf Mallorca einen exklusiven Golfplatz, der für die Spieler in einer privaten Atmosphäre voller Inspiration eine echte Herausforderung darstellt. Lassen Sie sich von unserem großartigen Platz verzaubern.

С 2007 года мы предлагаем на Майорке эксклюзивное поле для гольфа с приватной обстановкой, которое ставит трудные и интересные задачи перед игроками, неизменно вселяя вдохновение. Поддайтесь волшебному очарованию нашего чудесного гольф-поля.



GOLF
SON
GUAL
MALLORCA

Ma-15, Palma - Manacor, km 11,5
07199 - Palma de Mallorca

+34 971 785 888

www.son-gual.com
reception@son-gual.com
www.facebook.com/golf.mallorca





GOLF SON VIDA

Son Vida, el campo más antiguo de Mallorca y una leyenda entre los jugadores de toda Europa. Medio siglo de golf, tradición y distinción, desde que el Príncipe Rainiero de Mónaco diera el golpe inaugural en 1964.

Son Vida, the first golf course to open on Majorca and a legend among players throughout Europe. Half a century of golf, tradition and distinction, since Prince Rainier of Monaco was the first person to tee off back in 1964.

Son Vida, der älteste Golfplatz Mallorcas und eine Legende unter den Spielern in ganz Europa. Ein halbes Jahrhundert mit Golf, Tradition, Distinktion, seit hier Fürst Rainier von Monaco im Jahre 1964 den ersten Ball spielte.

Сон-Вида, самое старое гольф-поле на Майорке и настоящая легенда для гольфистов всей Европы. Полвека прошло с тех пор, как Ренье III, князь Монако, сделал первый удар на открытии поля в 1964 году, и все эти годы можно охарактеризовать тремя словами: гольф, традиции, престиж.



Urbanización Son Vida - 07013
Palma de Mallorca - Islas Baleares

+34 971 791 210

www.sonvidagolf.com
svg.golf@arabellagolf.com





GOLF SON MUNTANER

Este espectacular recorrido ofrece una gran variedad de golpes que representan desafíos constantes tanto para hándicaps altos como bajos. Un extraordinario diseño que le obligará a usar todos los palos de la bolsa.

This magnificent course offers a wide range of shots, making it a constant challenge for low and high handicaps alike. Its superb design means you'll have to use all the clubs in your bag.

Diese spektakuläre Strecke bietet viele verschiedene Schläge, die für große und auch kleine Handicaps konstante Herausforderungen bieten. Ein außerordentliches Design, bei dem Sie alle Schläger aus Ihrer Tasche benutzen müssen.

Это потрясающее поле предлагает большое разнообразие ударов, неизменно ставя сложные задачи перед гольфистами и с высокими, и с низкими гандикапами. Его исключительный дизайн заставит вас использовать все клюшки, имеющиеся в вашей сумке.



C/ Miquel Lladó, s/n - (Carretera Son Vida)
07013 Palma de Mallorca - Islas Baleares

+34 971 783 030

www.sonmuntanergolf.com
smg.golf@arabellagolf.com

“Todo lo
•
imag”

que puedas
imaginar es real.”

Pablo Picasso, painter and sculptor.

“Anything you can imagine
is real.”

“Alles, was man sich
vorstellen kann, ist wirklich.”

“Все, что вы можете себе
представить, реально.”



SHOPPING DECOR

Diana Zaforteza

Compras y decoración
Shopping und dekoration
Шоппинг и интерьер

Fundadora y Directora de la Editorial Alfabia. Es una de las editoras más respetadas y valoradas de España en lengua española.

Pasear por Palma es un placer para los sentidos. Su casco antiguo con sus calles adoquinadas, los patios de sus casas que recuerdan a un mundo de ayer. Podría uno pensar que se encuentra en la Italia del Gatopardo. De ahí su comparación.

Por ello, ir de tiendas en Palma es toda una experiencia gracias a la variedad que ofrece. Del arte a la moda, de los dulces a las jugueterías. Mis favoritas tienen una personalidad que las hace únicas. Pero mi perdición son las librerías, probablemente por mi profesión y mi amor por la cultura. No hay mejor plan que echar una ojeada a los abrigos y zapatos, y darse el capricho de entrar en 'Literanta' a comparar unos buenos libros al mismo tiempo que saboreo un gin tonic.

CAPRICHIO

Imagino una librería en Mallorca con un estante entero dedicado a libros de flamenco. Quizás sería un capricho, pero uno muy necesario...

Founder and directress of Alfabia publishing company. One of the most respected and appreciated publishers in Spain for the Spanish language.

Walking around Palma is a sensory pleasure. The old suburb's cobble pavement, the patios reminding us of a past age. You might think yourself in Leopard's Italy. They look so much the same.

Shopping in Palma is a whole new experience because of the great variety of shops. From art to fashion, from sweets to play games. My favourite shops have their own personality, unique. But, probably due to my profession and great love for culture, I forget all about myself in a bookstore. There's no better plan than taking a look at coats and shoes, and gifting yourself with a visit to "Literanta" to buy good books while savoring a gin-tonic.

CAPRICE

I imagine a bookstore in Mallorca, with a shelf only for flamenco books. It may seem just a fancy but a very necessary one...

Gründerin und Leiterin des Verlags Alfabia. Sie ist eine der am meisten anerkannten und geachteten spanischsprachigen Verlegerinnen Spaniens.

Ein Bummel durch Palma ist ein Genuss für die Sinne. Deren Altstadt mit ihren kopfsteingepflasterten Straßen, die Höfe ihrer Häuser, die an eine Welt von Gestern erinnern. Man könnte denken, man befände sich im Italien des Gatopardo. Daher der Vergleich.

Aus diesem Grund ist eine Shopping-Tour durch die Läden in Palma - dank der von der Stadt angebotenen Vielfalt - ein wahres Erlebnis. Von der Kunst zur Mode, von den Süßwaren zu den Spielzeugläden. Meine Lieblingsläden haben ein Flair, das sie einzigartig macht. Aber mein Faible sind Buchhandlungen, wahrscheinlich wegen meinem Beruf und meiner Liebe zur Kultur. Es gibt kein besseres Vorhaben als einen Blick auf die Mäntel und Schuhe zu werfen und sich die Laune zu erlauben, in »Literanta« einzukehren, um mir ein paar gute Bücher zu kaufen während ich gleichzeitig einen Gin-Tonic genieße.

KAPRICE

Ich stelle mir eine Buchhandlung in Mallorca mit einem ganzen Regal dem Flamenco gewidmeten Büchern vor. Es mag eine Laune sein, aber eine sehr notwendige Laune...

Основатель и директор издательства Alfabia. Является одной из самых уважаемых и высокоценных издательниц на испанском языке в Испании.

Гулять по Пальме — удовольствие вдвойне. Мощные улицы старого центра города, дворики домов, напоминают о прошлых временах. Ощущение такое, что вы оказались в Италии времен «Леопарда». Оттуда и сравнение.

Поэтому разнообразие магазинов делает из шоппинга в Пальме незабываемый опыт. От искусства до моды, от сладостей до игрушек. Мои любимые заведения — это те, своеобразие которых делает их уникальными. Но больше всего я обожаю книжные лавки, наверное это от моей профессии и любви к культуре. Не может быть лучше плана, чем прогуляться, рассматривая обувь и платья, а затем заглянуть в Literanta (Литеранта), купить несколько хороших книг и насладиться джин-тоником.

КАПРИЗ

Я представляю себе книжный магазин на Мальорке с полкой, переполненной книг о фламенко. Может, это и прихоть, но очень нужная прихоть...

BULTHAUP NICOLAU

Las mejores horas transcurren en un lugar donde todo cobra sentido. Con formas claras y sencillas.

Best moments in life come when you are in a place where everything has meaning. Simplicity and clarity of forms.

Die besten Stunden verstreichen an einem Ort, wo alles Sinn macht. Umgeben von klaren und einfachen Formen.

Лучшие часы вы проводите в месте, где все осмысленно. Простые и ясные формы.

Estils i Formes, S.L.
Rambla dels Ducs 15 1º2
07003 Palma de Mallorca
+34 971 717 863
www.nicolau.bulthaup.com

bulthaup
nicolau





RIALTO LIVING

Rialto Living ofrece, a través de una selección cuidadosa y personal, un concepto de estilo de vida que incluye todo, desde el diseño de interiores, la moda, el arte, regalos, flores a un café.

Rialto Living offers, through a careful and personal selection, a lifestyle concept including everything from interior design, fashion, art, gifts, flowers to a café.

Rialto Living bietet dank einer sorgfältigen und persönlichen Auswahl ein Lifestyle-Konzept - von Innenraumdesign, Mode, Kunst, Geschenke, Blumen bis hin zu einem Kaffee.

Внимательная и индивидуальная подборка Rialto Living (Риальто Ливинг) предлагает концепцию стиля жизни, в которую входит все — от дизайна интерьеров, моды, искусства, подарков и цветов до кофе.

Abierto lunes-sábado
10.00-20.30

C/ Sant Feliu 3 - 07012 Palma de Mallorca - Spain

+34 971 713 331

www.rialtoliving.com
info@rialtoliving.com

RIALTO
LIVING





TEIXITS VICENS

Confeccionando telas de lenguas /ikat desde 1854, la familia Vicens acaba de sacar su primera colección de moda y complementos para hombre & mujer 100% made in Spain. Si te apetece venir a visitarnos, estaremos encantados de mostrarte el proceso artesanal de nuestras telas. Un verdadero viaje a través de la historia.

The Vicens family has been making Classical Tongues /ikat fabrics since 1854, but they just released their first fashion and accessories collection for men and women, all made in Spain. Come and visit us, if you like: we'll be very pleased to show you our fabrics' traditional craft. A true trip back in history.

Seit 1854 widmen wir uns der Herstellung von Zungenstoffen und Ikat-Stoffen. Die Familie Vicens hat kürzlich ihre erste Mode- und Accessoires-Kollektion für Männer und Frauen 100% Made in Spain herausgebracht. Sollten Sie Lust haben uns einen Besuch abzustatten, führen wir Ihnen gerne das handwerkliche Herstellungsverfahren unserer Stoffe vor. Eine authentische Reise durch die Geschichte.

Семья Висенс, занимающаяся изготовлением тканей «икат» с 1854 г., выпустила свою первую, чисто испанскую, коллекцию одежды и аксессуаров для женщин и мужчин. Если вы желаете посетить нас, мы будем рады показать вам ремесленный процесс производства наших тканей. Это будет настоящее путешествие по истории.

C/ Rotonda de Can Berenguer s/n. Pollença, Mallorca
(Illes Balears)

+34 971 530 450

www.teixitsvicens.com

teixits **Vicens**





AQUAQUAE



Aquaquae va más allá de la simple venta y exposición de mobiliario. Somos tus cómplices a la hora de proyectar y llevar a cabo soluciones integrales para tu hogar. Tú lo sueñas y nosotros lo ejecutamos!

Aquaquae is not only about selling or showing furniture: we are your partners. We plan and manage comprehensive solutions for your home. You dream, we do it!

Aquaquae geht über den reinen Verkauf und die Ausstellung von Möbeln hinaus. Wir sind Ihre Komplizen bei der Planung und Durchführung von umfassenden Lösungen für Ihr Zuhause. Sie träumen es und wir führen es aus!

Aquaquae — не просто выставка и продажа мебели. Мы помогаем вам разрабатывать и приводить в исполнение комплексные решения для вашего дома. Вы мечтаете, мы исполняем!



C/ Lluçmajor, 38 - 07006 - Es Portitxol - Palma de Mallorca

+34 971 420 600

www.aquaquae.com
palma@aquaquae.com

aquaquae.



ph. Tommaso Sartori



DePadova

depadova.it



PETIT BATEAU

.....

Petit Bateau es la marca favorita para el confort y los amantes del algodón, respetuosa con el individuo y su entorno. Es un punto de referencia para un estilo multigeneracional de bebés, niños y adultos alrededor del mundo.

Petit Bateau is the favourite brand of those who love both comfort and cotton that is environmentally and people friendly. It is a reference in multi-generation style for babies, children and adults all over the world.

Petit Bateau ist die Lieblingsmarke für Behaglichkeit und Baumwollliebhaber, die mit dem Menschen und seinem Umfeld in Einklang steht. Sie ist ein Bezugspunkt für einen generationsübergreifenden Stil für Säuglinge, Kinder und Erwachsene auf der ganzen Welt.

Petit Bateau — комфортабельный, излюбленный любителями хлопка бренд, уважающий человека и окружающую среду. Является настоящим ориентиром для многовозрастных семей с малышами и детьми во всем мире.

.....

Av. Jaume III, 6 - 07012 Palma de Mallorca

+34 971 778 740

www.petit-bateau.es





STUDIO MIRNA

.....
Cocinas para vivirlas, cocinas para sentir las. Porque te mereces lo que deseas, elaboramos contigo tu proyecto. Nuestro medio siglo de experiencia nos avala.

Kitchens to be lived; kitchens to be sensed. You deserve whatever you wish for: we join you in your project. Half a century of experience supports us.

Küchen zum Erleben, Küchen zum Fühlen. Weil Sie sich das, was Sie sich wünschen, verdient haben, erarbeiten wir zusammen mit Ihnen Ihr Projekt. Unsere 50-jährige Erfahrung bürgt für uns.

Кухни для жизни, кухни для чувств. Вы заслуживаете того, что желаете, поэтому мы разрабатываем вместе с вами ваш проект. Наш полувековой опыт поддерживает нас.

.....
C/ San Francisco de Sales, 12
07004 Palma de Mallorca

+34 971 666 793

proyectos@grupomirna.com
www.studiomirna.com


studio mirna
mobiliario de cocina









CUSTO BARCELONA

Custo se inspira en la energía de los colores puros, neón, la fauna, la flora y las geometrías coloristas al estilo de las calles de Sao Paulo o Río de Janeiro.

Custo is inspired by the energy of the pure colours, neon lights, the fauna, flora and colourful shapes reminiscent of the streets of Sao Paulo or Rio de Janeiro.

Custo lässt sich von der Energie der reinen Farben, Neonfarben, von der Fauna und der Flora sowie von den farnefrohen Geometrien imk Stil der Straßen von Sao Paulo oder Rio de Janeiro inspirieren.

Дизайнеры Custo черпают свое вдохновение из чистых цветов, неоновго света, флоры, фауны и ярких геометрических рисунков с улиц Сан-Паулу и Рио-де-Жанейро.

Palma Centro
Av. Jaime III , 13
+34 971 71 46 96
San Miguel, 15
+34 971 228 347

Marratxi (Palma de Mallorca)
Parque comercial y de ocio "Festival Park"
Autopista Palma - Inca Km 7.1
+34 673 623 954

Ibiza
Bisbe Torres , 3
+34 971 194 582

CUSTO[®]
B A R C E L O N A

SCALPERS PALMA

AVD. JAIME III, 20

T- 871964604

MALLORCA@SCALPERS.COM.ES

Scalpers, estilo de vida que viste a hombres urbanos, cosmopolitas, amantes del deporte hombres que cuidan su estética y precisan de una marca que les acompañe allá dónde vayan.

Scalpers, a way of life in dressing urban, cosmopolitan and sports-loving men; men who take care of their appearance and are looking for a brand that will suit any occasion or location.

Scalpers, ein Lebensstil, der urbane, kosmopolitische, sportliche Herren einkleidet, die auf ihr Aussehen achten und eine Marke brauchen, die sie überallhin begleitet.

Scalpers — это стиль жизни для городских космополитичных мужчин, любителей спорта. Одежда для тех, кто заботится о своем эстетическом образе и кому необходимы модные бренды везде, где бы они ни оказались.



SCALPERS





FUSTER'S EYEWEAR

Alma y espíritu balear acompañan a la marca Fuster's Eyewear, fundada en Mallorca y dedicada al diseño y producción de las únicas gafas de sol inteligente.

Balearic soul and spirit go hand-in-hand with Fuster's Eyewear, founded in Mallorca and dedicated to the design and production of the world's only smart sunglasses.

Balearische Seele und balearischer Geist begleiten die auf Mallorca gegründete Marke Fuster's Eyewear, die sich der Gestaltung und Herstellung der einzigen intelligenten Sonnenbrillen widmet.

Бренд Fuster's Eyewear, основанный на Мальорке, душа и дух Балеарских островов, занимается дизайном и изготовлением единственных в своем роде «умных» солнцезащитных очков.

C/ Hostals nº23, 07300 Inca
Islas Baleares, España

+34 871 850 223

www.fusters.com

Fuster's





MODELMON

Modelmon es una empresa mallorquina, con más de 80 años de tradición, especializada en la realización de proyectos de decoración e interiorismo personalizados. Situada a 10 minutos de Palma, nuestros valores diferenciales son: máxima calidad del producto, una atención al cliente excelente y las últimas tendencias en nuestra exposición.

Modelmon is a Majorcan company, with a tradition surpassing 80 years, specialized in decoration projects and personalized interior design. Only 10 minutes from Palma, our outstanding values are: maximum product quality, excellent customer service and latest trends in our exhibition.



Abierto lunes-sábado
10.00 -19.30

Ctra. Palma-Manacor Km. 22,700, 07210 Algaida, S pain

+34 971 125 034

www.mueblesmodelmon.com
modelmon@mueblesmodelmon.com

MODELMON





LA MORENITA

.....
Joyas exclusivas para mujeres únicas.

Exclusive jewels for unique women.

Exklusive Juwelen für einzigartige Damen.

Эксклюзивные драгоценности для уникальных женщин.



.....
www.lamorenitacomplements.com
info@lamorenitacomplements.com

Showroom Privado (cita previa)
Santa Catalina

+34 971 109 508

la morenita
by Alma López





IN-CODE

.....

Tu empresa es percibida a través de la imagen que ofrece. Ponemos a tu servicio nuestra experiencia y nuestra forma de vivir el estilo para que la imagen de tu negocio sea su mejor carta de presentación.

The perception people have of your business derives from the image it displays. We offer the experience and the style we incarnate to make the best cover letter out of your business' image.

Ihr Unternehmen wird über dessen Image wahrgenommen. Wir bieten Ihnen unsere Erfahrung und unsere Art, den Stil zu leben, damit das Image Ihres Unternehmens dessen beste Visitenkarte darstellt.

Ваша компания воспринимается через имидж, который она передает. Мы передаем в ваше распоряжении весь наш опыт и восприятие стиля, благодаря которому имидж вашего бизнеса превратится в его лучшую визитку.

.....

Eugenia Moreno
+34 667 455 788
in-code.es
info@in-code.es



“The only way to ge

the best way to be rid of temptation is
to yield to it.”

Oscar Wilde, writer, poet and playwright.

“La mejor manera de librarse de la tentación es caer en ella.”

“Die beste Art, eine Versuchung loszuwerden, ist ihr nachzugeben.”

“Лучший способ избавиться от искушения - это поддаться ему.”

GASTRONOMY

Rafael Ansón



Gastronomía
Gastronomie
Гастрономия

Es presidente de la Real Academia de Gastronomía española y presidente de honor de la Academia Internacional de Gastronomía.

Lo que más me atrae de la isla es su belleza. El equilibrio entre el mar y la montaña. Y por supuesto su valor histórico y cultural. Sin olvidar la gastronomía. Cada vez más mejorada, con unos productos de extraordinaria calidad. No pierdo ocasión para degustar exquisiteces como la ensaimada, el tumbet, las cocas... Y platos como la caldereta o la langosta frita. Sin olvidar unos quesos excepcionales, y vinos muy notables. Mallorca cuenta con restaurantes de gran categoría. Me encanta el restaurante de Andreu Genestra en Capdepera.

Pero seguramente, además de estos encantos, existe un atractivo sentimental muy profundo. Mi lugar favorito es la Costa de los Pinos. Conozco a casi todos los propietarios de las casas, y somos buenos amigos. Volver a Mallorca es por lo tanto renovar un rito de amistad.

CAPRICO

Viajar todos los meses de agosto hasta Mallorca para cenar con dos grandes amigos. Es una cita a la que nunca fallo.

Rafael Ansón, president of Royal Gastronomic Academy and honorary president of International Gastronomic Academy.

What attracts me most about the Island is its beauty. The harmony between the sea and the mountain. And, of course, the historical and cultural heritage there is. Also, we mustn't forget gastronomy, that improves day by day creating dishes of extraordinary quality. I never let the chance go of savoring the exquisite ensaimadas, the tumbet, the cocas... And caldereta or fried lobster. And I can't forget the exceptional cheeses and remarkable wines. There are high-ranking restaurants in Mallorca. I love Andreu Genestra restaurant in Capdepera.

But there's another reason that adds up to all these charms, a very sentimental and deep attraction. My favourite place is Costa de los Pinos. I know nearly all of the owners in the place and we are good friends. Coming back to Mallorca is, therefore, the renewal of a friendship ritual.

CAPRICE

Travelling to Mallorca every August to have dinner with two old and good friends. I never miss the rendezvous.

Rafael Ansón ist Vorsitzender der Real Academia de Gastronomía und Vorsitzender sowie Gründer der Academia Internacional de Gastronomía.

Was mir am meisten von der Insel gefällt ist ihre Schönheit. Die Ausgeglichenheit zwischen dem Meer und dem Gebirge. Und natürlich ihr historischer und kultureller Wert. Nicht zu vergessen die Gastronomie. In zunehmendem Maße verbessert, mit Produkten von hervorragender Qualität. Ich verpasse keine Gelegenheit, Köstlichkeiten wie die Ensaimadas, das Tumbet, die Cocas zu probieren... Und Gerichte wie die Caldereta oder gebratene Languste. Nicht zu vergessen die außergewöhnlichen Käsesorten und die sehr bemerkenswerten Weine. Auf Mallorca finden sich erstklassige Restaurants. Ich liebe das Restaurant von Andreu Genestra in Capdepera.

Aber sicherlich besteht zusätzlich zu diesem bezaubernden Flair ist eine sehr tiefe sentimentale Anziehungskraft. Mein Lieblingsort ist die Costa de los Pinos. Ich kenne dort fast alle Hauseigentümer und wir sind gute Freunde. Nach Mallorca zurückzukehren, bedeutet daher also einen Freundschaftsritus wieder zu beleben.

KAPRICE

Im Monat August immer nach Mallorca zu reisen, zum Abendessen mit zwei sehr guten Freunden Es ist ein Termin, den ich nie verpasse.

Рафаэль Ансон — президент Королевской академии гастрономии, почетный президент Международной академии.

Что меня больше всего притягивает в этом острове — это его красота. Равновесие между морем и горами. И конечно его историческая и культурная ценность. Не забывая о гастрономии, непрестанно повышающая свой уровень, благодаря применению исключительно качественных продуктов. Я никогда не упускаю случая отведать такие деликатесы, как сдобная булка «энсаймада», овощная смесь «тумбет», пирог «кока»... И такие блюда, как тушеная «кальдерета» или жареный лангуст. Нельзя забывать также о великолепных сырах и весьма качественных винах Мальорки. Здесь вы найдете рестораны высокого класса. Мне очень нравится ресторан Андреу Женестры в Капдепере.

Но вероятно, помимо этих прелестей, меня притягивает к этому острову и некое глубокое чувство. Мое любимое место — Коста-де-лос-Пинос. Я знаю и дружу почти со всеми его жителями. Возвращение на Мальорку — это для меня укрепление дружеских уз.

КАПРИЗ

Поездка в августе на Мальорку, на ужин с двумя ближайшими друзьями. Это встреча, на которую я никогда не опаздываю.

FLANIGAN

Disfrute en el privilegiado puerto deportivo Puerto Portals de la exclusiva cocina mediterránea con productos de primera calidad y una extensa bodega. Nuestra primera planta le ofrece exclusividad total y espectaculares vistas. Si lo prefiere, puede llevarse a casa una selección de nuestros platos.

Enjoy exclusive Mediterranean cuisine with top quality produce and an extensive wine cellar, at the privileged Puerto Portals marina. Our first floor offers complete exclusivity and spectacular views. If you prefer, you can take home a selection of our dishes.

Genießen Sie im privilegierte Jachthafen Puerto Portals die exklusive mediterrane Küche mit hochwertigen Produkten und einem umfangreichen Weinkeller. Unsere erste Etage bietet Ihnen absolute Exklusivität und spektakuläre Aussichten. Wenn es Ihnen lieber ist, können Sie eine Auswahl unserer Gerichte mit nach Hause nehmen.

Наслаждайтесь в нашем исключительном спортивном порту Пуэрто-Портас эксклюзивной средиземноморской кухней, продуктами питания высшего качества и большим винным погребом. На первом этаже вы найдете полную эксклюзивность и потрясающие виды. Но если вы предпочитаете, вы можете взять на дом выбор наших лучших блюд.

Local 16 - Puerto Portals
07181 - Calviá

+34 971 679 191

www.flanigan.es
rest.flanigan@flanigansa.com
Todos los días del año.





www.facebook.com/flanigan.es
twitter.com/flanigan_es

MAR DE NUDOS

Situado en el puerto de moda de la ciudad, nuestro restaurante le ofrece una experiencia gastronómica única al fusionar la cocina mediterránea con la japonesa. Cócteles creativos y con un sofisticado entorno al más puro estilo lifestyle mediterráneo.

Situated in the city's fashionable port area, our restaurant offers a unique gastronomic experience, with its fusion of Mediterranean and Japanese cuisines. Creative cocktails and a sophisticated setting in keeping with the ultimate Mediterranean lifestyle.

Im angesagtesten Hafen der Stadt gelegen, bietet Ihnen unser Restaurant mit seiner Fusion aus japanischer und mediterraner Küche ein einzigartiges gastronomisches Erlebnis. Kreative Cocktails in einem eleganten Ambiente im reinsten mediterranen Lifestyle.

Наш отель расположен в фешенебельном портовом городе, а в нашем ресторане Вас ждет уникальный фьюжн средиземноморской и японской кухни. Необычные коктейли и изысканная атмосфера - позвольте себе настоящий средиземноморский отдых.

Moll Vell - Palma de Mallorca

+34 971 214 722

reservas@mardenudos.com
mardenudos.com

Mar de Nudos
RESTAURANT & BRASSERIE





JARDÍN

RESTAURANTE CON
ESTRELLA MICHELIN

Sumérgete en los sabores de Mallorca. En sus mares, campos y montañas. En Jardín descubrirás la cocina mediterránea más vanguardista, sin olvidar el recetario tradicional. Suelta el timón y déjate llevar por el paladar.

Immerse yourself in the flavours of Mallorca. In its seas, its fields and its mountains. At Jardín you'll discover the most avant-garde Mediterranean cuisine, not to mention its range of traditional dishes. Let go of the wheel and follow your palate.

Tauche in die Geschmackswelt von Mallorca ein. In das Meer, das Hinterland und die Berge. Im Jardín wirst du die Mittelmeerküche der Avantgarde entdecken, wobei wir auch an die traditionellen Rezepte gedacht haben. Gib das Ruder frei und lass dich von deinem Gaumen führen.

Окунитесь в ароматы острова Майорка. В его море, зелень, горы. В ресторане Jardín вы сможете отведать самую авангардную средиземноморскую кухню, в которой не забыты и традиционные рецепты. И пусть Вас увлекут за собой бесподобные вкусовые ощущения!.



MACA DE CASTRO
JARDÍN
PORT D'ALCUDIA

C/Tritons - Pto.Alcudia

+34 971 892 391

www.restaurantejardin.com

info@restaurantejardin.com





LUCY WANG

.....
Toda una experiencia para el paladar. Fusiona la cocina japonesa con el concepto de brasserie francesa para ofrecer una gastronomía saludable y sorprendente, que puede disfrutarse en el restaurante o en cualquier otro sitio gracias a su servicio 'take away'.

A whole new taste experience. A healthy and surprising mixture of French brasserie and Japanese cuisine you can enjoy either in the restaurant or anywhere else, if you like to use the take away service.

Ein wahres Erlebnis für den Gaumen. Im Restaurant Lucy Wang verschmilzt die japanische Küche mit der französischen Brasserie. Das Ergebnis ist eine gesunde und überraschende Küche, die im Restaurant oder - dank dessen Zubereitungsdienst von Gerichten zu Mitnehmen - auch anderswo genossen werden kann.

Новые вкусовые впечатления. Кухня фьюжн, сочетающая японское кулинарное искусство с концепцией французских брассери. Результат — здоровые и удивительные блюда, которыми вы сможете насладиться в ресторане или в любом другом месте, благодаря нашей услуге «take away».

.....

Ctra. Vella, 9, 07181 Portals Nous, Illes Balears

+34 971 676 585

www.lucywang.at

Lucy Wang
PUERTO PORTALS



www.facebook.com/LucyWangPortals/





PEZ PLAYA

El restaurante del ME Mallorca es único en su especie, con una gastronomía fresca, saludable y dinámica, fusiona un buen restaurante y un chiringuito de playa para ofrecer delicias como su gran especialidad: los arroces. También ofrecemos deliciosos platos para vegetarianos.

ME Mallorca Hotel's restaurant is one of a kind: it provides fresh, healthy and dynamic gastronomy; it's a restaurant as well as a beach bar and it delivers delightful dishes like their best specialty: rice. We offer vegan dishes as well.

Das Restaurant ME Mallorca ist einzigartig in seiner Art und besticht durch eine frische, gesunde und dynamische Küche. Es vereint in einem ein gutes Restaurant und eine Strandbar, um Köstlichkeiten wie seine große Spezialität, die Reisgerichte, anzubieten. Wir bieten auch leckere Gerichte für Vegetarier.

Уникальный ресторан отеля ME Mallorca характеризуется свежей, здоровой и динамичной кулинарией, сочетает качество хорошего ресторана с возможностями пляжного бара и предлагает множество изысканных яств, среди которых выдаются его фирменные блюда из риса. Здесь вы также найдете вкуснейшие блюда для вегетарианцев.

Ubicado en Hotel ME Mallorca
Avenida Notario Alemany, nº 1, Calvià Beach Resort
Mallorca - Calvià 07181 - España

+34 971 123 950

www.pezplayaatmemallorca.com
pezplaya@melia.com

PEZ PLAYA
RESTAURANTE · TAPAS Y COPAS





www.facebook.com/PezPlaya
www.instagram.com/pezplaya/

SUMAILLA

.....
¿Te apetece una cena romántica al anochecer? ¿Comer enfrente del mar? Todo es posible en Sumailla. Visítanos y disfruta de una experiencia única en nuestro restaurante.

Romantic dinner in the evening? Lunch in front of the sea? All of this is possible in Sumailla. Visit us and enjoy a unique lunching experience in our restaurant.

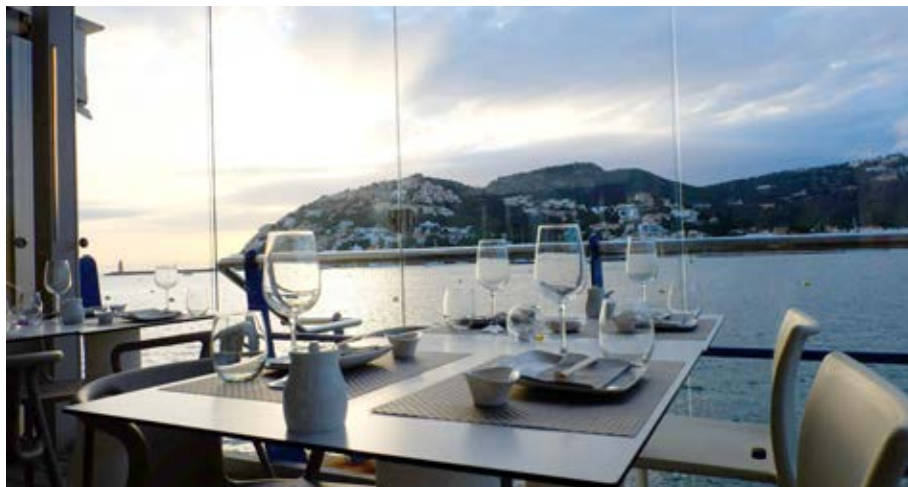
Romantisches Abendessen am Abend? Mittagessen gegenüber dem Meer? All dies ist möglich im Sumailla. Besuchen Sie uns und genießen Sie eine einzigartige Mittagessenerfahrung in unserem Restaurant.

Романтический ужин? Обед прямо напротив моря? Все это возможно в Sumailla (Сумаилья). Посетите нас и насладитесь уникальным гастрономическим опытом в нашем ресторане.

.....
Almirante Riera Alemany, 19
Port d'Andratx, Mallorca
+34 971 238 785
restaurantsumailla.com
info@restaurantsumailla.com

Sumailla

Japanese Peruvian Cuisine





SA ROQUETA

Situado en una antigua casa de pescadores, Sa Roqueta es un restaurante marinero desde sus comienzos, hace ya 29 años, con una carta basada en recetas familiares que han deleitado a celebridades de diversos países.

In a former fishermen house you will find Sa Roqueta, a seafood restaurant that opened twenty-nine years ago. The menu is based on family recipes that have pleased celebrities from many different countries.



Sa Roqueta befindet sich in einem alten Fischerhaus und ist seit seiner Gründung - vor bereits 29 Jahren - ein Fischrestaurant. Seine Speisekarte basiert auf Familienrezepten, die Prominente verschiedener Länder begeistert haben.

С момента своего основания, 29 лет тому назад, морской ресторан Sa Roqueta занимает бывшее рыбацкое помещение и предлагает своим посетителям меню из семейных рецептов, которые дегустировали знаменитости со всего мира.



C/ Sirena nº11, 07006 Palma de Mallorca

+34 971 249 410

www.restaurantesaroqueta.com
saroqueta@restaurantesaroqueta.com



SIMPLY FOSH

RESTAURANTE CON
ESTRELLA MICHELIN

.....
Simply Fosh – disfruta de la extraordinaria cocina de Marc Fosh en un ambiente contemporáneo y elegante.

Simply Fosh – savour Marc Fosh's superb cuisine in an elegant and contemporary atmosphere.

Simply Fosh – genießen Sie die ausgezeichnete Küche von Marc Fosh in einer zeitgenössischen und eleganten Atmosphäre.

Simply Fosh – насладитесь замечательной кухней Марка Фоша в современной элегантной обстановке.



.....
Simply Fosh
Calle Missió 7A, Palma 07003

+34 971 720 114

www.marcfosh.com
reservas@simplyfosh.com

simplyfosh
RESTAURANT



Japanese haute cuisine



tahini
sushi bar & restaurant

Tahini Mallorca · Puerto Portals, 2 · T. 971 676 025



grupocappuccino.com



*All of us who work in Cappuccino
should be able to explain what lies behind what we do,
to define the experience in only one sentence.
In the end that's what matters,
for that is the reason why we are all here,
and why our customers exist.*

I work in Cappuccino.

Everything happens in happiness


CAPPUCCINO
GRAND CAFE

CONCEPTO ZIVA

.....

Añadimos un toque gourmet a una comida orgánica y vibrante que mejora tu salud y equilibra tu energía. Creaciones hechas con amor, pero sin azúcar, lácteos, gluten, para disfrutarlas en nuestros locales o llevártelas donde quieras. Consulta también nuestros programas 'detox'.

We add the gourmet touch to organic and vibrating food to improve your health and balance your energy. Created with love, but without sugar, and lacto and gluten free, you can enjoy our dishes in the restaurant or take away with you wherever you want. Take a look at our "detox" programs too.

Wir fügen unserem organischen und vibrierenden Essen, das Ihre Gesundheit verbessert und Ihre Energie ausgleicht, eine Gourmet-Note hinzu. Mit Liebe geschaffene Kreationen, aber ohne Zucker, Milch, Gluten - zum Genießen in unserem Lokal oder auch zum Mitnehmen, wohin Sie möchten. Schauen Sie sich auch unsere 'Detox'-Programme an.

Мы вносим гурманские оттенки в органическую и яркую пищу, оздоравливающую и балансирующую вашу энергию. Кулинарные произведения, созданные с любовью, но без сахара, молочных продуктов, клейковины, для потребления в наших заведениях или на вынос. Узнайте больше о наших детокс-программах.

.....

Plaza de la Navegación 11A
07013 Palma de Mallorca

Calle Protectora 1
07012 Palma de Mallorca

Carrer Valencia 27
07180 Son Bugadellas

www.zivatogo.com
www.facebook.com/Zivatogo





LAS SIRENAS

Los amantes del pescado y el marisco tienen una cita ineludible con el Restaurante Las Sirenas, en S'Arenal, donde la gastronomía más deliciosa mira directamente al mar gracias a una terraza con magníficas vistas en la que disfrutar de la mejor cocina mallorquina.

Fish and shellfish lovers must come to Las Sirenas Restaurant in S'Arenal. The most delicious gastronomy while looking straight to the sea, thanks to a terrace with magnificent views, where you will enjoy the best Majorcan cuisine.

Liebhaber von Fisch und Meeresfrüchten kommen im Restaurant Sirenas in El Arenal auf ihre Kosten. Dort blickt die leckerste Gastronomie dank einer Terrasse mit herrlichem Blick, wo Sie die beste mallorquinische Küche genießen können, direkt in Richtung Meer.

Любители рыбы и морепродуктов не могут не посетить ресторан Las Sirenas (Лас Сиренас) в С'Аренале, где вкуснейшие кулинарные произведения мальоркской кухни сочетаются на его террасе с великолепными видами на море.

Calle Roses, 1, 07600 El Arenal, Palma de Mallorca

+34 971 440 039





BODEGAS JOSÉ L. FERRER

Bodegas José L. Ferrer, con más de 80 años de experiencia, abre sus puertas cada día para que los visitantes puedan adentrarse en el mundo del vino, realizando diferentes visitas, degustaciones y adquirir vinos de venta exclusiva en su tienda.

Bodegas José L. Ferrer, with over 80 years' experience, opens its doors every day to beckon visitors into the world of wine, to enjoy different tours, tastings and to purchase wines available exclusively from its shop.

Die Bodegas José L. Ferrer mit ihren über 80 Jahren Geschichte öffnet seine Tore jeden Tag, damit die Besucher in die Welt des Weins eintauchen, Besichtigungen und Verkostungen erleben und Weine erwerben können, die exklusiv im eigenen Laden verkauft werden.

Винодельня Bodegas Jose L. Ferrer существует более 80 лет и каждый день открывает свои двери, чтобы принять посетителей и посвятить их в тонкости виноделия. Здесь проводятся экскурсии и дегустации, можно купить вино, продающееся в эксклюзивном магазине винодельни.

Calle Conquistador 103 - 07350 Binissalem

+34 971 511 050

www.vinosferrer.com
Info@vinosferrer.com





VERITAS

By
JOSÉ L. FERRER
desde 1931



www.vinosferrer.com

REAL CLUB NÁUTICO DE POLLENÇA

Situado en el edificio del prestigioso Reial Club Nàutic, el restaurante le ofrece poder degustar de una excelente comida mediterránea de mercado y disfrutar de sus excepcionales vistas sobre la bahía de Pollença.

Situated in the exclusive Reial Club Nàutic yacht club building, the restaurant serves superb seasonal Mediterranean cuisine and boasts magnificent views over Pollença Bay.

Das Restaurant befindet sich im Gebäude des renommierten Yachtclub Real Club Nàutic und bietet exquisite, mediterrane Marktküche und dazu einen herrlichen Blick auf die Bucht von Pollença.

Ресторан, расположенный в здании престижного яхт-клуба Reial Club Nautic, предлагает попробовать блюда великолепной средиземноморской кухни, основанные на рыночных продуктах, наслаждаясь изумительными видами на бухту Польенса.

C/ Moll Vell, s/n - 07470 - Port de Pollença - Islas Baleares

+34 971 864 635

www.rcnpp.net
oficina@rcnpp.net





SADRASSANA

.....

Restaurante ubicado en antiguo casal mallorquín, donde se unen espíritus de tradición y contemporaneidad. Sadrassana le ofrece lo mejor de la gastronomía de las Islas.

A restaurant offering a delightful mix of modernity and tradition, housed in a historic Majorcan noble house. Sadrassana offers you the very finest gastronomy of the Balearic Islands.

Restaurant in einem typischen mallorquiner Herrenhaus, wo Tradition und Aktualität miteinander vereint sind. Sadrassana bietet das Beste der balearischen Gastronomie.

Ресторан находится в старинной майоркинской усадьбе, где дух традиций и современность сливаются воедино. Sadrassana предлагает вам лучшее, что есть в гастрономии Баlearских островов.

.....

Plaça Drassanes, 15 - 07012 - Palma de Mallorca

+34 971 728 515

www.restaurantsadrassana.com
sadrassanabar@gmail.com

SADRASSANA
RESTAURANT COCTELERIA





“Was andere
eine Betrac

Was ist Kunst, als
Blickungsweise?”

Thomas Louis Berger, Novellist.

“¿Qué es el arte, sino una
manera de ver?”

“What is art anyway but a
way of seeing?”

“Что есть искусство,
как не взгляд?”



AND & CULTURE

Juan Antonio Horrach Moyà

Arte y cultura
Kunst und Kultur
Искусство и культура

Director de la prestigiosa Galería Horrach Moyà.

Juan Antonio Horrach Moyà entiende el arte como un refugio contra la cultura del espectáculo y el entretenimiento. Y es que a su juicio la cultura debe estar en primera línea ya que, gracias a ella, Mallorca, y en particular Palma, ha vivido una transformación vertiginosa.

Pero su pasión por el arte no se limita a sus dos galerías, actualmente a la vanguardia de las artes plásticas y visuales. Con la puesta en marcha de la cadena HM Hotels, de la que es copropietario, integró el arte contemporáneo en sus establecimientos, influyendo de forma activa en una nueva estética para la planta hotelera de la isla, que ha empezado a incorporar, de una forma natural, el arte contemporáneo en sus establecimientos.

CAPRICO

Disfrutar de la mejor puesta de sol con su mujer en su casa de pescadores de S'Estaca.

Director of prestigious Horrach Moyà Gallery.

Juan Antonio Horrach Moyà considers art a refuge against show and entertainment business. In his opinion, culture must be at the forefront because, thanks to culture, Mallorca, and specially Palma, have lived a dramatic transformation.

But his passion for art is not limited to both of his galleries, which currently represent the avant-garde of plastic and visual arts. When he started the HM Hotels chain, of which he is a co-owner, he decided to introduce contemporary art in all the establishments, strongly influencing the new aesthetic conception of the Island's hotels, that have also started to spontaneously incorporate contemporary art.

CAPRICE

Enjoying the best sunset with his wife in his fishermen house in S'Estaca.

Leiter der renommierten Galerie Horrach Moyà.

Juan Antonio Horrach Moyà versteht Kunst als Zuflucht gegen die Kultur des Showgeschäfts und der Unterhaltung. Denn seiner Meinung nach sollte die Kultur ganz vorne dran sein, denn dank ihr hat Mallorca, insbesondere Palma, einen raschen Wandel erlebt.

Aber seine Leidenschaft für die Kunst beschränkt sich nicht auf seine zwei Galerien, die derzeit an der Spitze der bildenden und visuellen Kunst sind. Mit der Einführung der Hotelkette HM Hotels, von der er Miteigentümer ist, integrierte er die zeitgenössische Kunst in seine Betriebe und übte somit aktiv Einfluss auf eine neue Ästhetik des Hotelangebots der Insel aus, welches auf eine natürliche Weise damit begonnen hat, die zeitgenössische Kunst in seine Betriebe aufnehmen.

KAPRICE

Zusammen mit seiner Frau in seinem Haus in S'Estaca den besten Sonnenuntergang zu genießen.

Директор престижной Галереи Оррак Мойя.

Хуан-Антонио Оррак Мойя понимает искусство как убежище от зрелищной и развлекательной культуры. С его точки зрения культура должна стоять на первом месте, так как, благодаря ей, Мальорка — и в частности, Пальма — испытала стремительные изменения.

Но его страсть к искусству не ограничивается двумя галереями, которые на данный момент стоят в авангарде изобразительного и визуального искусства. Запуск цепи отелей HM Hoteles, совладельцем которой он является, позволил внести современное искусство в здания и активно повлиять на естественное появление новой, современной эстетики в гостиничных комплексах острова.

КАПРИЗ

Насладиться лучшим закатом с женой в рыбацком домике С'Эстак.

GALERÍA HORRACH-MOYA

.....
Fundada en el año 2000. La selección de exposiciones y el programa de la galería se basa en el intercambio de ideas, conceptos y expresiones entre artistas de diferentes backgrounds y nacionalidades.

Founded in the year 2000, the Gallery Exhibition Program is based on the exchange of ideas, concepts and expressions among artists from different backgrounds and nationalities.

Im Jahr 2000 gegründete Galerie. Die Auswahl der Ausstellungen und das Programm der Galerie basieren auf dem Austausch von Ideen, Konzepten und Ausdrücken zwischen Künstlern verschiedener Nationalitäten mit unterschiedlichen Hintergründen.

Галерея открыла свои двери в 2000 г. Выбор выставок и программа составляются по принципу взаимодействия между идеями, концепциями и выразительными средствами художников разных национальностей и направлений.

.....
C/ Plaza de la Drassana 15
07012 Palma de Mallorca.

+34 971 731 240

www.horrachmoya.com
horrachmoya@ono.com

GALERIA HORRACH MOYA



Joana Vasconcelos



AIGUA TAN ENARENADA
QUE RAREJA
EL FLUX I EL REFLUX
DE LES MAREES

CAIXAFORUM PALMA

Toda la cultura, a tu alcance en un espacio emblemático de Palma. Descubre la amplia oferta cultural, social y educativa, así como la colección permanente del pintor Hermen Anglada Camarasa.

In an emblematic location in Palma you can find a wide cultural, social and educational resort. Also, you will see the permanent collection of paintings by Hermen Anglada Camarasa.

Die ganze Kultur in Ihrer Reichweite in einem symbolträchtigen Raum der Stadt Palma de Mallorca. Entdecken Sie das große kulturelle, soziale und erzieherische Angebot sowie die permanente Sammlung des Malers Hermen Anglada Camarasa.

Вся культура на расстоянии руки в этом символическом центре Пальмы. Ознакомьтесь с его широким культурным, социальным и образовательным предложением, а также с постоянной выставкой художника Эрмена Англады Камарасы.

Plaça de Weyler, 3 - 07001 - Palma - Islas Balears

+34 971 178 500

www.caixaforum.com

caixaforumpal@fundaciolacaixa.es



Obra Social "la Caixa"





LA CATEDRAL

Mallorca no puede entenderse sin su Catedral. Es un emblema de la isla y el monumento más visitado. No sólo es un templo; el Museo Diocesano guarda joyas de arte sacro, una planta dedicada a Gaudí y una exposición sobre Ramon Llull. Arte, religión y patrimonio. Una experiencia única.

Mallorca cannot be understood without the Cathedral. It's the city's symbol and the most visited monument. It's more than just a church: The Diocesan Museum guards sacred art jewelry, there's a whole floor dedicated to Gaudí and an exhibition on Ramon Llull. Art, religion and heritage. A unique experience.

Die Insel Mallorca ist ohne ihre Kathedrale nicht zu verstehen. Es ist ein Wahrzeichen der Insel und das am meisten besuchte Denkmal. Es ist nicht nur ein Tempel: Das Diözesanmuseum beherbergt Schmuck der sakralen Kunst, eine Gaudí gewidmete Etage und eine Ausstellung über Ramon Llull. Kunst, Religion und Erbe. Eine einzigartige Erfahrung.

Кафедральный собор является неотъемлемой частью Мальорки. Это символ острова и его самый популярный памятник. Это не просто храм — в Епархиальном музее хранятся драгоценности церковного искусства, целый этаж посвящен Гауди, а отдельная выставка рассказывает о Рамоне Льюле. Искусство, религия, наследие. Уникальный опыт.

Pl. de la Seu s/n, Palma de Mallorca

+34 902 022 445

www.catedraldemallorca.info
www.facebook.com/Catedral-Mallorca





FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ

La Fundació Pilar i Joan Miró en Mallorca es un lugar único que permite al visitante la contemplación directa de los talleres y la atmósfera creativa de Joan Miró.

The Fundació Pilar i Joan Miró in Mallorca is a unique place that allows visitors to contemplate the workshops and creative atmosphere of Joan Miró at first hand.

In der einzigartigen Stiftung Fundació Pilar i Joan Miró a Mallorca kann der Besucher die Werkstatt und das kreative Flair von Joan Miró direkt auf sich wirken lassen.

Фонд Pilar i Joan Miro a Mallorca — это уникальное место, дающее посетителю возможность воочию увидеть мастерские Жоана Миро и почувствовать их творческую атмосферу.

Carrer Joan de Saridakis, 29 - 07015 Palma de Mallorca
Islas Balears

+34 971 701 420

miro.palmademallorca.es
info@fjmiro.org



Fundació
Pilar i Joan Miró
de Mallorca

Ajuntament de Palma

Fundació
Pilar i Joan Miró
de Mallorca



Fotógrafo: Gabriel Lacomba



Fotógrafo: Gabriel Lacomba



“No se recuerdan lo

s días, se recuerdan
los momentos.”

Cesare Pavese, writer.

“We do not remember days,
we remember moments.”

“Nicht der Tage erinnert
man sich, man erinnert sich
der Augenblicke.”

“Запоминаются не
дни, запоминаются
мгновенья.”

A portrait of Miguel Fernández 'El Yiyó' is positioned on the left side of the page. He has long, dark, wavy hair and is wearing a dark, possibly black, button-down shirt with a white polka-dot neckerchief. He is looking slightly to the right with a subtle smile. The background is plain white.

HOTELS

*Miguel Fernández
'El Yiyó'*

Hoteles
Hotels
Отели

Joven bailar catalán. La nueva promesa del baile flamenco.

Mallorca vista por un bailar flamenco.

Hace poco estuve bailando en París para la inauguración de una marca de zapatos mallorquina, una experiencia muy bonita que me llevó a visitar la isla. Quién lo iba a decir, desde el avión me pareció más grande de lo que me imaginaba.

En Palma, unos amigos me llevaron al hotel Can Cera, en pleno centro. Me pareció precioso. También estuve en La Residencia de Deià, cuyas vistas al mar desde el jardín me parecieron espectaculares. Es un lugar que querría compartir con mi familia...

Cuando llegué al Hotel Formentor, a pesar de tantas curvas, encontré un lugar mágico con vistas increíbles en el que quisiera actuar con mi espectáculo Trilogía Flamenca. Mallorca tiene sin duda la mejor y más variada oferta hotelera del mundo.

CAPRICO

Un escenario sobre el agua... Zapatear sobre el mar.

Young Catalan dancer. The new flamenco promise.

Mallorca seen through the eyes of a flamenco dancer.

I was dancing in Paris recently, for a Majorcan shoe brand opening. It was a beautiful experience that led me to the Island. Who would have known, from the plane it looked bigger than I thought.

Some friends in Palma took me to Can Cera Hotel, right in the city centre. I thought it was delighting. I also visited the Deià Residence, whose astounding panoramic views of the sea, from the garden, were spectacular. I would love to stay there with my family...

When, after some curves in the road, I arrived at Formentor Hotel, I found a magic place with amazing views. I would like to perform my show Flamenco Trilogy there. No doubt Mallorca possesses the best and most diverse hotel offering in the world.

CAPRICE

A stage on the water... Stamping on the sea.

Junger katalanischer Flamencotänzer. Das neue Nachwuchstalent des Flamenco-Tanzes.

Mallorca aus der Sicht eines Flamenco-Tänzers.

Vor kurzem tanzte ich auf der Einweihungsfeier einer mallorquinischen Schuhmarke in Paris, eine sehr schöne Erfahrung, die mich zum Besuch der Insel veranlasste. Wer hätte das gedacht, vom Flugzeug aus kam sie mir größer vor als ich sie mir vorgestellt hatte.

In Palma nahmen mich einige Freunde mit ins Hotel Can Cera, mitten im Zentrum der Stadt. Ich fand es wunderschön. Ich war auch in La Residencia in Deià, deren Aussichten sowie das Meer vom Garten aus ich spektakulär fand. Es ist ein Ort, den ich gerne mit meiner Familie teilen würde...

Als ich - trotz der vieler Kurven - im Hotel Formentor ankam, fand ich einen magischen Ort mit herrlichen Aussichten, an dem ich gerne mit meiner Aufführung Trilogía Flamenca auftreten würde. Mallorca hat zweifellos das beste und vielfältigste Hotelangebot der Welt.

KAPRICE

Eine Bühne über dem Wasser ... Beim Tanzen über dem Meer den Takt auf den Schuhsohlen schlagen.

Молодой каталонский танцор. Новая надежда фламенко.

Мальорка глазами танцора фламенко.

Недавно я танцевал в Париже на открытии одного мальоркского бренда обуви — прекрасный опыт, который привел меня на этот остров. Кто бы мог подумать — с самолета остров казался больше, чем я себе представлял.

В Пальме друзья поселили меня в гостинице Can Cera (Кан Сера), в самом центре. Он показался мне прекрасен. Я также жил в La Residencia (Ла Ресиденсия), в Дейе, — его море и виды из сада я бы описал как бесподобные. Это места, которые я хотел бы разделить со своей семьей...

В отеле Formentor (Форmentor), несмотря на серпантинную дорогу, я нашел волшебное место с невероятными видами, в котором мне хотелось бы выступить с моей программой «Трилогия фламенко». Мальорка, без сомнения, располагает лучшим и самым разнообразным гостиничным фондом в мире.

КАПРИЗ

Сцена над водой... Танцевать над морем.

PARK HYATT MALLORCA

Prepárese para vivir una experiencia única en Park Hyatt Mallorca, el primer resort de la prestigiosa cadena Hyatt en Europa. Situado en el precioso valle de Cap Vermell, representa un típico pueblo mallorquín en una zona aún por descubrir donde le esperan naturaleza, arte y cultura y un servicio personalizado.

Get ready to live a unique experience in Park Hyatt Mallorca, the first resort of prestigious Hyatt chain in Europe. Located in beautiful Cap Vermell valley, it is a representation of a typical Majorcan village in a non-exploited area where nature, art and culture, and a customized service, will be waiting for you.

Bereiten Sie sich darauf vor, im Park Hyatt Mallorca, das erste Resort der renommierten Hyatt-Kette in Europa, eine einzigartige Erfahrung zu erleben. Das Hotel liegt im wunderschönen Tal Cap Vermell und stellt ein typisches mallorquinisches Dorf in einem noch zu entdecken Gebiet dar, wo Sie Natur, Kunst und Kultur und ein persönlicher Service erwartet.

Приготовьтесь к уникальному опыту в Park Hyatt Mallorca (Парк Хаятт Мальорка), первом курорте престижной гостиничной цепи Hyatt (Хаятт) в Европе. Отель представляет из себя типичный мальоркский поселок и располагается в чудесной долине Кап-Вермель, еще неосвоенной области, где вас ждут природа, искусство, культура и индивидуальное обслуживание.

Urbanización Atalaya de Canyamel, Vial A, 12
Canyamel, Spain, 07589
+34 871 811 234
mallorca.park.hyatt.com/
mallorca.park@hyatt.com

PARK HYATT MALLORCA™

LUXURY & PERSONAL





IBEROSTAR GRAND HOTEL PORTALS NOUS

.....

Nuevo hotel boutique sólo adultos, ubicado en Portals Nous en las cercanías de Puerto Portals, uno de los puertos deportivos más prestigiosos del Mediterráneo. Su interior es una creación del destacado diseñador holandés Marcel Wanders, las 66 exclusivas habitaciones recogen su impronta con una perfecta mezcla de piezas artísticas y ambientes cálidos que convierten el hotel en una obra de arte en sí mismo. Un hotel 5 estrellas perfecto para disfrutar de unos días de relax en un entorno sofisticado y único.

New boutique hotel for adults only, located in Portals Nous, near Puerto Portals, which is one of the most prestigious marinas in the Mediterranean Sea. The hotel interior was conceived by the well-known Dutch designer Marcel Wanders. Sixty-six exclusive rooms reflect his savoir-faire: a perfect mixture of pieces of art style and a warm milieu that make the place a work of art in itself. A perfect five-star hotel where you can relax in a sophisticated and unique atmosphere for days.

Neues Boutique-Hotel nur für Erwachsene an der Bucht von Portals Nous, in unmittelbarer Nähe des Hafens Puerto Portals, einer der angesehensten Jachthäfen des Mittelmeerraums. Das Interieur ist eine Schöpfung des renommierten niederländischen Designers Marcel Wanders. 66 exklusive Zimmer mit persönlichem "Stempel" des Designers und einer perfekten Zusammensetzung aus Kunststücken und warmen Atmosphären, die das Hotel in ein Kunstwerk in sich selbst machen. Ein perfektes 5-Sterne-Hotel, um ein paar erholsame Tage in einem ausgeklügelten und einzigartigen Ambiente zu genießen.



.....

C/ Falconer 19, Portals Nous
07181 Calviá - Mallorca

+34 971 998 060

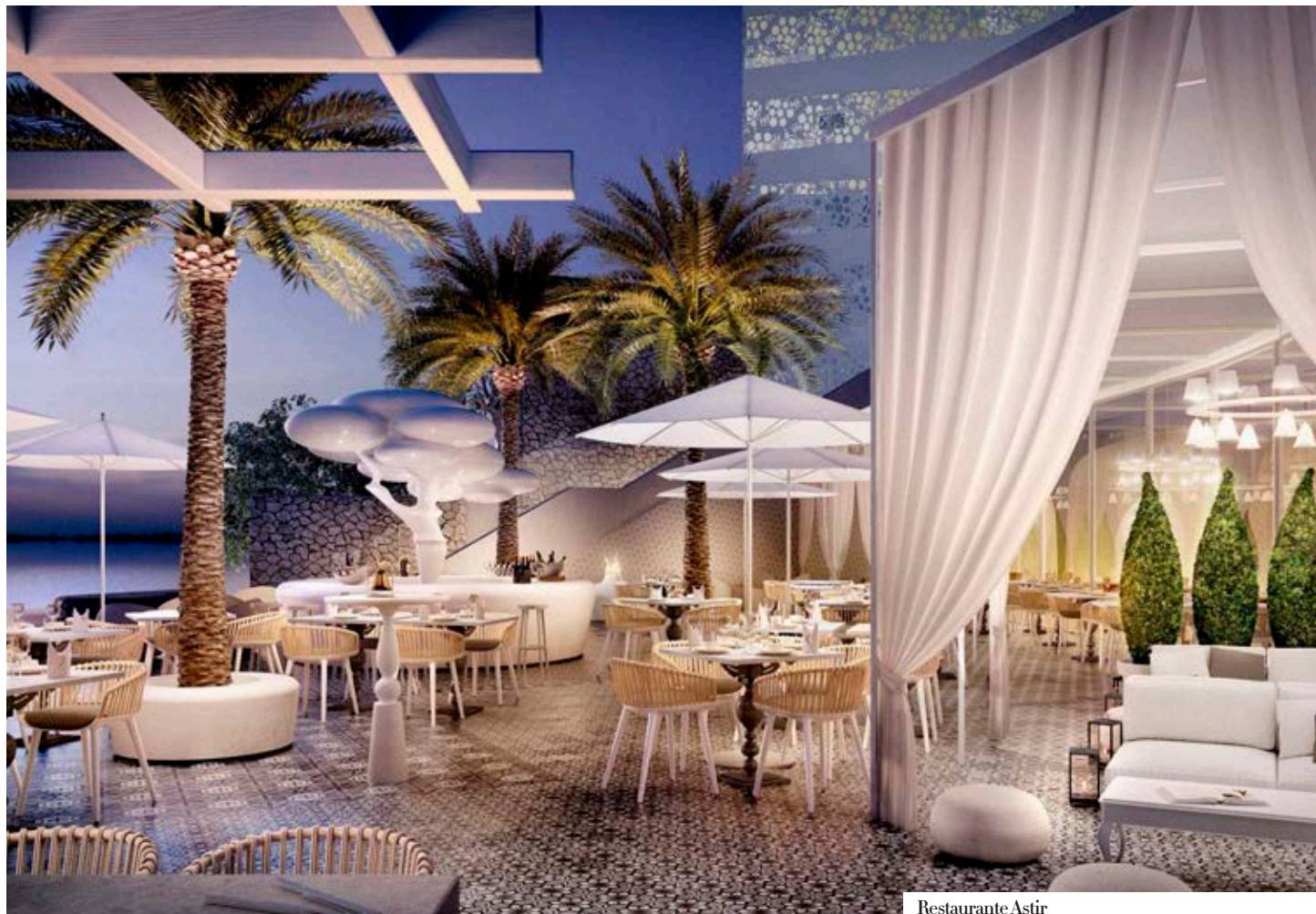
www.iberostargrandhotelportalsnous.com
portals.nous@iberostar.com



Habitación Doble Executive



Cala Portals Nous



Restaurante Astir

PURE SALT PORT ADRIANO

Pure Salt Port Adriano, un exclusivo hotel con pasión por el arte. Su localización única sobre una apartada playa, y próximo al lujoso puerto deportivo de Mallorca, hace de Pure Salt Port Adriano el lugar perfecto para estar.

Pure Salt Port Adriano, an exclusive hotel with a passion for art. Its premium location over a secluded beach and next to the most luxurious marina in Mallorca, makes Pure Salt Port Adriano the place to be.

Pure Salt Port Adriano ist ein exklusives Hotel mit einer Leidenschaft für Kunst. Die Premium-Lage über einem abgelegenen Strand und nahe dem luxuriösen Yachthafen von Mallorca macht Pure Salt Port Adriano zum "place to be".

Pure Salt Port Adriano — эксклюзивный отель, в котором царствует искусство. Пользуется идеальным расположением на уединенном пляже, поблизости от самого роскошного яхт-клуба Мальорки.

Carretera Magaluf - S. Ponsa km. 10, 07182 El Toro,
Calvià, Mallorca
+34 971 237 323
www.puresaltportadriano.com

S

PURE • SALT
PORT ADRIANO
.....





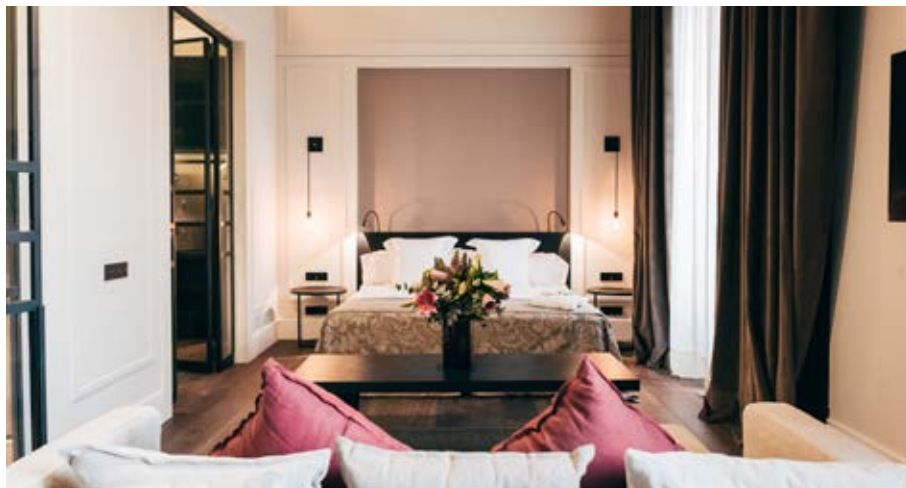
SAN FRANCESC

Sant Francesc Hotel Singular es un oasis en pleno centro histórico de la ciudad. En la parte central del hotel se sitúa Lobby Bar, el lugar perfecto donde acompañar los cócteles con una buena conversación. Quadrat Restaurant ofrece el verdadero sabor del Mediterráneo. Rooftop Terrace es el espacio ideal para tomarse un cava a la luz de las estrellas.

Sant Francesc Hotel Singular is an oasis within the historic city center. At the center of the hotel is the Lobby Bar – the perfect spot for cocktails and engaging conversation. Quadrat Restaurant offers a true taste of the Mediterranean. The Rooftop Terrace with is an ideal backdrop for a starlit evening cava.

Sant Francesc Hotel Singular ist eine Oase mitten im historischen Stadtzentrum. Im Mittelpunkt des Hotels befindet sich die Lobby-Bar - der ideale Ort für Cocktails und anregende Gespräche. Quadrat Restaurant bietet einen wahren Geschmack des Mittelmeers. Die anliegende Dachterrasse ist ein idealer Rahmen für einen Cava am Abend unter sternklarem Himmel.

Sant Francesc Hotel Singular — оазис в историческом центре города. В центре отеля находится лобби-бар — идеальное место для коктейлей и разговоров. В ресторане Quadrat вы найдете настоящий вкус Средиземноморья. А терраса на крыше станет самым подходящим фоном для вечера под звездами с бокалом кавы.



SANT FRANCESC
HOTEL SINGULAR

Plaza Sant Francesc, nº5
07001 Palma de Mallorca Islas
Balears, Spain
+34 971 495 000
www.hotelsantfrancesc.com
info@hotelsantfrancesc.com



BARCELÓ FORMENTOR

Un retiro único entre 1.200 hectáreas de bosque mediterráneo enmarcado por las aguas turquesas de la bahía de Formentor: la fuerza del entorno y el poder de la historia, unidos en un hotel que es un destino en sí mismo.

A unique retreat nestling among 1,200 hectares of Mediterranean forest set against the backdrop of the glistening turquoise waters of Formentor Bay: a timeless setting and the force of history come together in a hotel that is a destination in its own right.

Ein einzigartiger Zufluchtsort inmitten von 1.200 Hektar mediterranem Wald, umrahmt vom türkisfarbenen Meer der Bucht von Formentor: Die Kraft der Umgebung und die Macht der Geschichte, vereint in einem Hotel, das allein schon für sich genommen ein Reiseziel ist.

Уникальное уединенное место площадью 1200 гектаров со средиземноморским лесом, в окружении лазурных вод бухты Форmentor. Сила очарования природы и богатой истории сочетаются воедино в гостинице, которая сама по себе является интересной достопримечательностью.

C/ Playa de Formentor, 3 - 07470 - Port de Pollença
Mallorca

+34 971 899 100

www.barcelo.com
formentor@barcelo.com

Barceló
HOTELS & RESORTS





Barceló Formentor
PREMIUM

JOAN MIRÓ MUSEUM

El primer y único Hotel Joan Miró del mundo.
Como una obra de arte rodeada del inigualable escenario
que ofrece la Fundación Pilar i Joan Miró.

The first and only Joan Miró Hotel in the world.
Just like a piece of art, it is surrounded by the outstanding
setting of the Pilar and Joan Miró Foundation.

Das erste und einzige Joan Miró-Hotel der Welt.
Es ist wie ein Kunstwerk, umgeben vom
unvergleichlichen Szenarium der Pilar und Joan Miró
Stiftung (Fundación Pilar i Joan Miró).

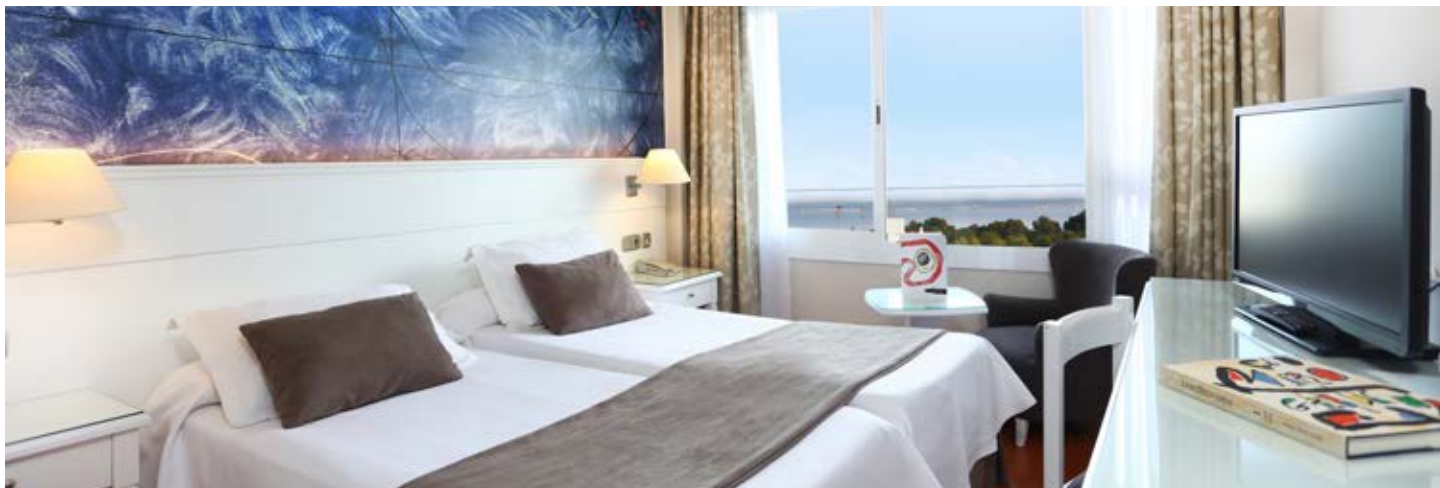
Первый и единственный Отель Жоан Миро
в мире. Настоящее произведение искусства,
располагающееся в несравненном окружении,
созданном Фондом Пилар и Жоана Миро.

C/ Bartolomé Fons, 8 - 07015 - Palma
Islas Baleares

+34 971 405 201

www.hoteljoanmiro.com
info@hoteljoanmiro.com





HM JAIME III

El hotel HM Jaime III**** presta especial atención a las necesidades de la vida urbana y comodidades que ésta requiere. Destaca su colección de arte contemporáneo.

The hotel HM Jaime III**** pays special attention to the needs of urban life and amenities it requires. Emphasizes its contemporary art collection.

Das Hotel HM Jaime III**** legt besonderes Augenmerk auf die Bedürfnisse des urbanen Lebens und Ausstattung erfordert. Unterstreicht seine Sammlung zeitgenössischer Kunst.

Отель HM Jaime III**** уделяет особое внимание потребностям городской жизни и удобства она требует. Подчеркивает свою коллекцию современного искусства.

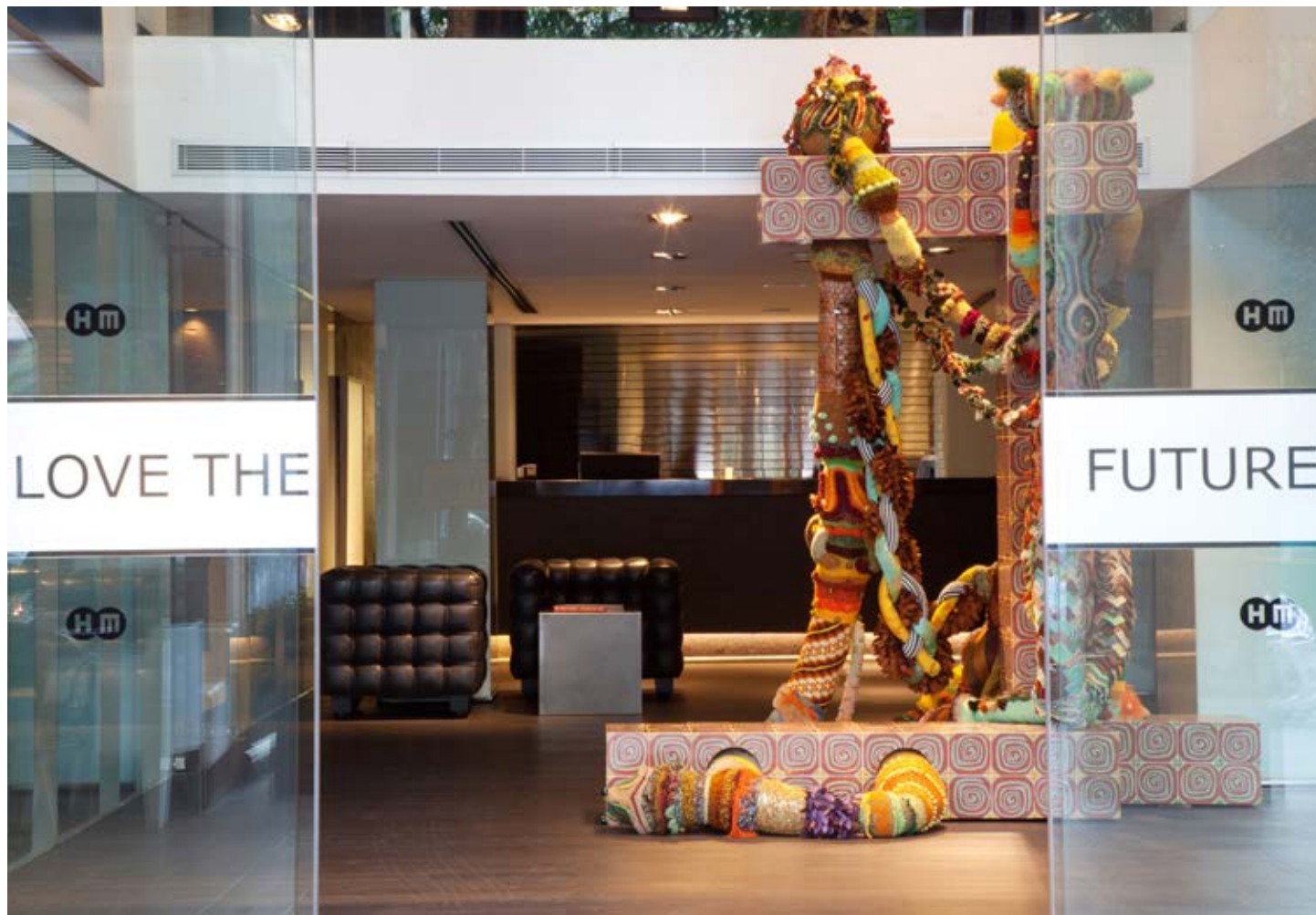
Paseo Mallorca, 14 B - 07012 - Palma
Islas Baleares

+34 971 725 943

www.hmjaimeiii.com
hmjaimeiii@hmhotels.net

hotel **HM** jaime III





HM BALANGUERA

Hotel HM Balanguera****, un hotel urbano donde sentirás las raíces de nuestra cultura mediterránea y su belleza. Un tiempo de descanso apacible y casero.

HM Balanguera **** Hotel, a city hotel where you will feel the roots of Mediterranean culture and beauty. A time of rest and peaceful home.

HM Balanguera **** Hotel, eine Stadt, Hotel, wo Sie die Wurzeln der mediterranen Kultur und Schönheit fühlen. Eine Zeit der Ruhe und friedliches Zuhause.

HM Balanguera **** Hotel, городской отель, где вы будете чувствовать корни средиземноморской культуры и красоты. Время отдыха и мирный дом.

Calle Balanguera, 37 - 07011 - Palma de Mallorca
Islas Baleares

+34 971 456 152

www.hmbalanguera.com
hmbalanguera@hmhotels.net



HM BALANGUERA



BE LIVE COLLECTION SON ANTEM

Un hotel de 5* situado en un resort de Golf y Spa en un entorno privilegiado y a tan solo 15 minutos del aeropuerto y de la ciudad de Palma. Sofisticado y lleno de comodidades, invita a disfrutar de un ambiente típico Mediterráneo. Un hotel pensado para los que buscan algo especial.

Five-star hotel with spa and a golf resort located in an outstanding environment, just fifteen minutes away from the airport and Palma city. Sophisticated and very comfortable, it's an invitation to enjoy a typical Mediterranean environment. For those who are looking for something special.

Dieses 5-Sterne-Hotel befindet sich in einem Golf und Spa Resort, in einer privilegierten Umgebung und nur 15 Minuten vom Flughafen und der Stadt Palma entfernt. Dieses ausgeklügelte Hotel voller Annehmlichkeiten lädt dazu ein, eine typisch mediterrane Atmosphäre zu genießen. Es ist ein Hotel, das für diejenigen konzipiert wurde, die etwas Besonderes suchen.

Пятизвездочный отель, расположенный на спа- и гольф-курорте, в исключительной среде, всего в 15 мин. от аэропорта и от города Пальмы. Изысканное и чрезвычайно комфортное место, созданное для наслаждения типичной средиземноморской атмосферой. Отель, задуманный для тех, кто ищет нечто особенное.

Salida 20, Ma-5010, 19, 07620 Lluçmajor, Illes Balears

+34 971 129 100

www.belivehotels.com/Son-Antem





“The beauty does
owner, but the o

sn't make happy the
ne who can love and
admire her.”

Hermann Hesse, writer.

“La belleza no hace feliz al que la posee, sino a quien puede amarla y adorarla.”

“Schönheit beglückt nicht den, der sie besitzt, sondern den, der sie lieben und anbeten kann.”

“Красота делает счастливым не того, кто обладает ей, а того, кто способен любить ее и преклоняться перед ней.”

SERVICES & LEISURE



Sara Ramis

Servicio y Ocio

Service und Unterhaltung

Услуги и досуг

Directora de Marketing Barceló Hotels & Resorts.

Mallorca es un referente mundial de servicios turísticos. Su carácter emprendedor, unido al boom turístico de los años 60, generó una especie de 'Silicon Valley' hotelero en el que los empresarios que supieron responder a tiempo a las demandas de los viajeros lideran hoy la oferta en varios destinos internacionales.

Nuestra isla es también uno de los destinos más apreciados por ser un lugar seguro, bien conectado, con un clima fantástico, una gastronomía exquisita, una oferta cultural muy completa y un alojamiento variado y de calidad.

El futuro pasa por mantener nuestra apuesta tanto por la calidad como por la diversificación, con productos cada vez más adaptados a las demandas de los nuevos consumidores.

CAPRICO

Un concierto de música clásica en Formentor Sunset Classics.

Marketing manager of Barceló Hotels & Resorts.

Mallorca is a worldwide reference in tourism services. The entrepreneurial character of the islanders and the 60's tourism boom created a sort of hotel "Silicon Valley" where employers that met tourism demand early enough became the current leaders of the international hotel market.

Our island is also highly appreciated around the world because it's safe, well-connected, the weather is fantastic, gastronomy exquisite, there's a wide cultural offer and a varied and quality accommodation.

If we have to meet future demands, we must stay focused on quality and diversification, and supply products well adapted to new consumer's demands.

CAPRICE

A classical music concert in Formentor Sunset Classics.

Marketingleiterin von Barceló Hotels & Resorts.

Mallorca ist eine weltweite Referenz in Sachen Tourismus-Dienstleistungen. Ihr Initiativegeist verbunden mit dem Tourismus-Boom der 60er Jahre schuf eine Art Silicon Valley der Hotelierbranche, in dem die Unternehmer, die in der Lage waren, rechtzeitig auf die Anforderungen der Reisenden zu reagieren, heute in punkto Angebot in mehreren internationalen Destinationen marktführend sind.

Unsere Insel ist auch einer der beliebtesten Reiseziele. Und zwar weil es ein sicherer und gut verbundener Ort mit einer ausgezeichneten Küche und einem sehr ausgewogenen und abwechslungsreichen Kulturangebot ist, der vielfältige und qualitativ hochwertige Unterkunftsmöglichkeiten bietet.

Die Zukunft gehört der Aufrechterhaltung unseres Engagements sowohl für Qualität als auch für Diversifizierung und der Bereitstellung von zunehmend verbraucherorientierten Produkten.

KAPRICE

Ein Konzert klassischer Musik bei Formentor Sunset Classics.

Директор по маркетингу Barceló Hotels & Resorts (Барсело Хотелс-и-Ресорте).

Мальорка является мировым лидером в сфере туристических услуг. Ее предпринимательский характер особо проявил себя в 60-х гг, когда компании, быстро ответившие на новые запросы путешественников, создали некое подобие гостиничной Силиконовой долины и заняли передовые позиции на ряде международных туристических направлений.

Наш остров также славится своей безопасностью, доступностью, великолепным климатом, изысканной кухней, весьма полной культурной программой, качественными и разнообразными вариантами для проживания.

Смотря в будущее, мы делаем ставку на поддержку качества, диверсификацию и приспособление продуктов к запросам новых потребителей.

КАПРИЗ

Концерт классической музыки в Formentor Sunset Classics (Форmentor Сансет Классикс).

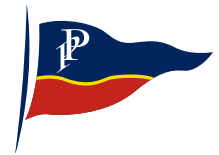


A lively port 365 days



PUERTO PORTALS EVENTOS 2016

ORIS RALLY CLÁSICO	10, 11 Y 12 DE MARZO
BOTÁNICA INSÓLITA	27, 28 Y 29 DE MAYO
AQUATLON	19 DE JUNIO
SAILING WEEK TP52	DEL 24 AL 29 DE JULIO
THE SUNSET MARKET	3, 4, 10, 11, 17, 18, 24, 25, 31 AGOSTO 1, 7, 8 DE SEPTIEMBRE
SOS ANIMAL	25 DE SEPTIEMBRE
SANKT MARTIN	5 DE NOVIEMBRE
CHRISTMAS MARKET	16 DE DICIEMBRE AL 6 DE ENERO DE 2017



PUERTO PORTALS
30 años

CLUB DE VELA PUERTO DE ANDRATX

Lo que fue, es y será. Un club de toda la vida.

Past, present and future. A truly classic club.

Was er war, ist und sein wird: Ein Klub für das ganze Leben.

Клуб с непреходящими давними традициями, которые были, есть и будут.



Club de Vela Puerto de Andratx
Avda. Gabriel Roca, 27, 07157 Puerto de Andratx
(Balears)

+34 971 671 721
+34 971 674 271 (Fax)

www.cvpa.es
info@cvpa.es





© Pau Coll

GIMNASIO MEGA SPORT

Con un asesoramiento personal seguro y efectivo, nuestros socios disponen de las mejores instalaciones de Fitness y Spa, más de 500 clases semanales de las actividades más variadas y la posibilidad de practicar diferentes deportes de contacto en nuestra nueva Boxing Area.

Our members enjoy the best fitness and spa facilities and a personal, safe and efficient training; more than five hundred classes per week, plus all kinds of activities and contact sports in the new boxing area.

Unsere Mitglieder verfügen über die besten Fitness- und Spa-Einrichtungen mit einer sicheren und wirksamen persönlichen Beratung, über 500 Unterrichtsstunden wöchentlich in den verschiedensten Aktivitäten und die Möglichkeit der Ausübung verschiedener Kontaktsportarten in unserer neuen Boxzone.

Наши члены располагают личным безопасным и эффективным консультированием, лучшим оборудованием для спа и фитнеса, более чем 500 еженедельных разнообразных занятий и мероприятий, а также возможностью заниматься контактными видами спорта в нашем новом бокс-зале.

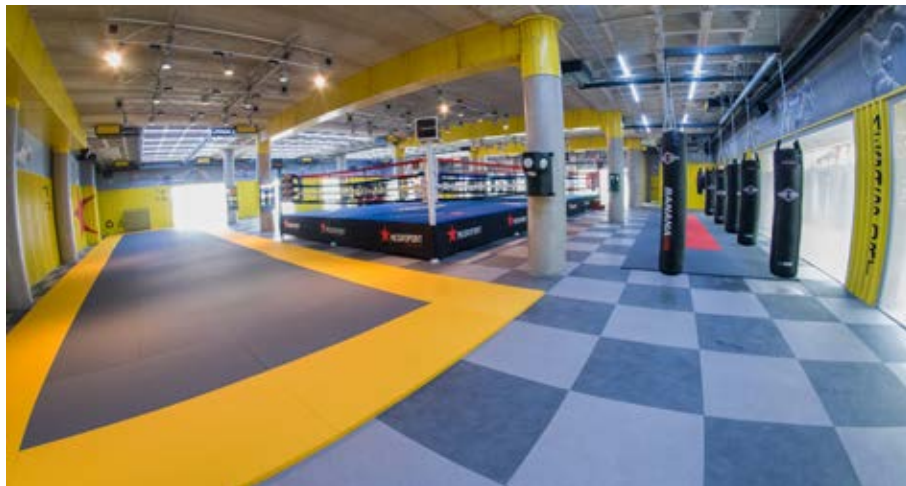
C/ Dels Fertilitzants, nº 8. Polígono Son Valentí.
Salida Vía de Cintura 7-A.

07011 Palma de Mallorca. Illes Balears. España.

+34 971 763 434

www.megasportcentre.com

info@megasportcentre.com





DOCTOR MORANO

Más de 25 años en la aplicación de tratamientos médico estéticos. Se emplean las técnicas más avanzadas y los equipos más actuales. Pioneros en prevención del envejecimiento y bienestar.

More than twenty-five years dedicated to medical cosmetic treatments.. The very latest techniques and state-of-the-art equipment. Pioneers in anti-aging and wellness.

Über 25 Jahre Berufserfahrung in der Anwendung von medizinisch-ästhetischen Behandlungen. Hier werden die fortschrittlichsten Techniken und modernsten Geräte verwendet. Pioniere für Wellness und bei der Vorbeugung gegen das Altern.

Более чем 25-летний опыт медицинско-эстетического лечения. Используя самые передовые техники и наиболее актуальное оборудование, мы идем в авангарде велнеса и профилактики старения.

Barón de Pinopar 12 - 1º - Palma

+34 971 718 121

www.doctormorano.com
clinica@doctormorano.com



clínica medicina estética



Clínica Doctor Morano



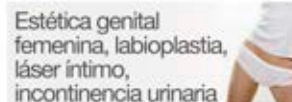
Lipoláser, cellactor,
vela shape III



Botox, Thermage,
Rejuvenecimiento
facial



Depilación
láser vectus



Estética genital
femenina, labioplastia,
láser íntimo,
incontinencia urinaria



Unidad láser
médico



Estética masculina
y trasplante capilar



Estética del
cuello y el escote



Unidad de venas



Cirugía estética,
lipofilling facial y
corporal



GLOBAL DENT BALEAR

Somos un Equipo Odontológico unido por la pasión en nuestro trabajo y por el reto de conseguir día a día el máximo bienestar de nuestros pacientes. Los mejores tratamientos con técnicas personalizadas y máxima efectividad garantizada.

We are a dental team that shares a passion for our work and for meeting the daily challenge of guaranteeing our patients' total wellbeing. The finest treatments with personalised techniques and guaranteed maximum results.

Wir sind eine Gruppe Zahnärzte, die sich basierend auf der Begeisterung für unsere Arbeit und mit dem Wunsch zusammengetan hat, Tag für Tag das maximale Wohlbefinden unserer Patienten zu erzielen. Beste Behandlungen mit personalisierten Techniken und der Garantie maximaler Effizienz.

Нашу команду одонтологов объединяет увлеченность работой и стремление изо дня в день обеспечивать наилучшее самочувствие для наших пациентов. Наилучшие методы лечения, подобранные индивидуально для вас, и наивысшая эффективность гарантируются.

Avda. Alexandre Rosselló, 32 - 07002 - Palma
Islas Balears

+34 971 594 884 / +34 678 499 479

www.globaldentbalear.com

globaldent@globaldentbalear.com

global  dent
Balear





BUFETE FRAU

Abogados en Mallorca, Ibiza y Londres.

Bufete Frau está abierto las 24 horas, los 365 días del año.

Lidera una generación de profesionales cualificados para una consultoría jurídica mucho más ágil y eficaz. El despacho cuenta con acreditada experiencia en materia fiscal, mercantil, civil y laboral.

Lawyers in Mallorca, Ibiza and London.

Bufete Frau is open 24 hours a day, 365 days a year. Led by a generation of professionals qualified for a legal consultancy service that is much faster and efficient. The office has a proven track record in tax, commercial and labour matters

Anwälte auf Mallorca, Ibiza und London.

Die Anwaltskanzlei Bufete Frau ist 24 Stunden täglich, rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr für Sie erreichbar. Die Anwaltskanzlei verpflichtet sich dem neuen Weg juristischer Fachberatung: weg von der Bürokratie und hin zu einem flexiblen, effizienten Service. Sie beschäftigt Fachanwälte mit nachgewiesener Erfahrung in Steuer-, Handels- und Zivilsachen sowie auf dem Gebiet des Arbeitswesens.

Адвокаты на Ибисе, Мальорке и Лондоне.

Bufete Frau работает круглосуточно, 365 дней в году. Является лидером среди юридических консультантов, предлагает быстрые и эффективные услуги. Контора располагает доказанным опытом в налоговой, коммерческой, гражданской и трудовой сферах.

C/San Miguel nº36, 1º
07002 - Palma de Mallorca
+34 971 228 036
www.bufetefrau.com
info@bufetefrau.com

Passeig Joan Carles I, 37- Local 6
07800 Ibiza
+34 971 315 371
ibiza@bufetefrau.com



Bufete Frau





Bufete Frau

Abogados - Solicitors - Rechtsanwälte



BALEAR DEL TOLDO

Con un enfoque innovador, optimista y sostenible, creamos espacios que desafían lo convencional para hacer realidad los sueños de nuestros clientes más exigentes.

Innovative, optimistic and sustainable: we create environments that defy conventionalism and make our top clients' dreams come true.

Mit einem innovativen, optimistischen und nachhaltigen Ansatz schaffen wir Räume, die das Herkömmliche in Frage stellen, um somit die Träume unserer anspruchsvollsten Kunden zu verwirklichen.

Наш новаторский, оптимистичный и устойчивый подход позволяет создавать необычные пространства и осуществлять мечты наших самых требовательных клиентов.

Calle Poima, 32
Polígono Can Valero, 07011 Palma, Illes Balears

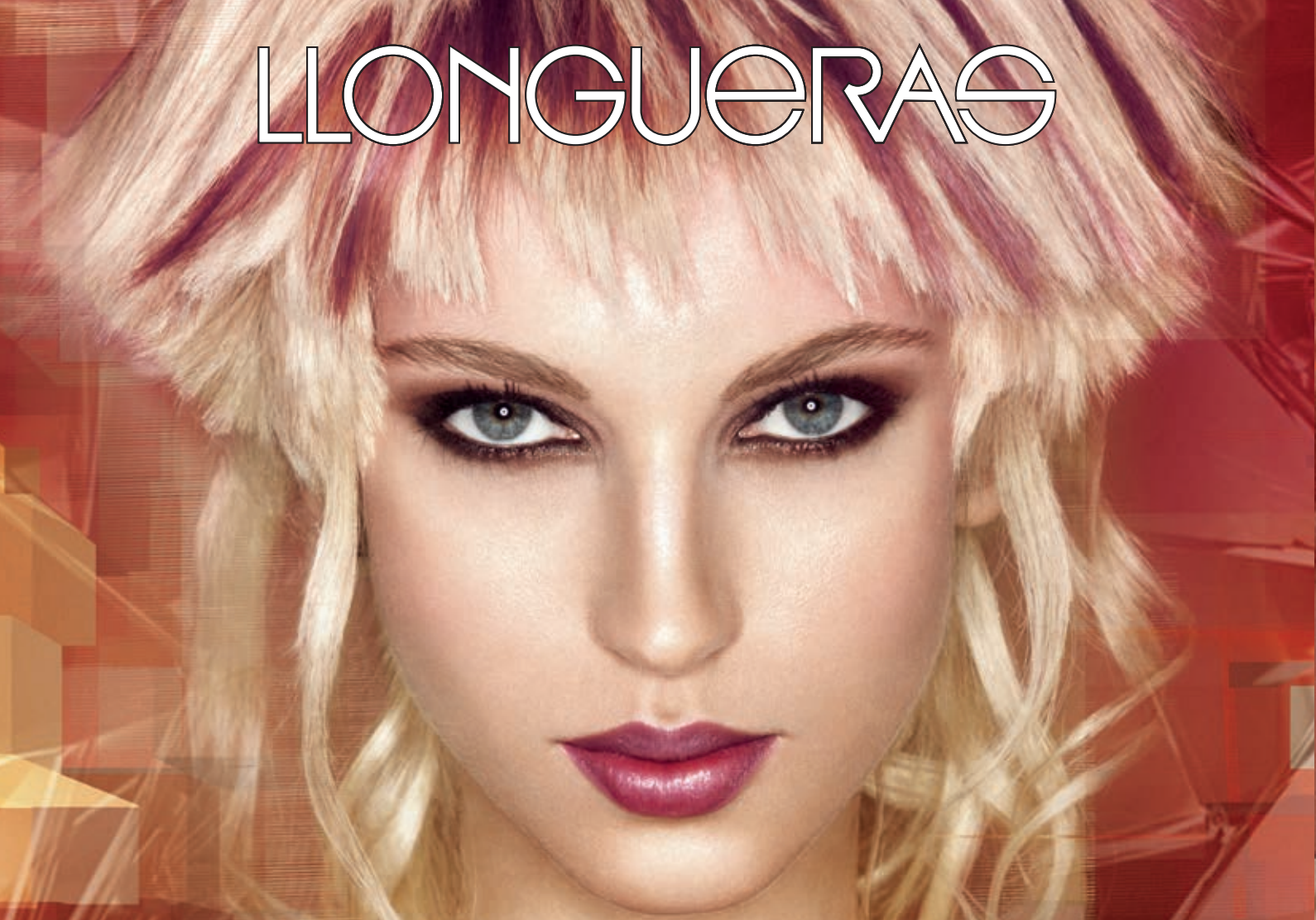
+34 971 755 549

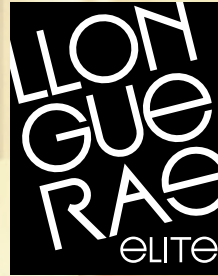
baleardeltoldo.com





LONGUERAS





Llongueras Elite Palma ofrece un amplio asesoramiento en imagen, estética y peluquería.

Llongueras Elite Palma offers advice on all aspects of image, hair and beauty.

Llongueras Elite Palma bietet umfassende Beratung in Sachen Image, Kosmetik und Haarstyling.


Парикмахерская Llongueras Elite Palma предлагает все необходимое для создания модного образа, а также широкий ассортимент косметологических и парикмахерских услуг.

C/Paseo Mallorca, 5
+34 971 730 294

From Monday to Saturday
From 9:00 to 21:00 h.

C/Brondo, 3
+34 971 725 439

From Monday to Saturday
From 9:00 to 21:00 h.

www.llongueraselitepalma.com
Info@llongueraselitepalma.com
 [LlonguerasElitePalma](https://www.facebook.com/LlonguerasElitePalma)



VUELTA ISLA

LA MEJOR EXCURSIÓN DE MALLORCA



Aún no lo has visto todo

PALMA-SÓLLER-PUERTO DE SÓLLER-SA CALOBRA-TORRENT DE PAREIS

La **excursión VUELTA ISLA** es, sin duda, la más popular, espectacular e incomparable de cuantas se pueden realizar en Mallorca. Descubrirá los más pintorescos rincones de la “Serra de Tramuntana”, viajando en tren, tranvía y barco desde Palma, pasando por Sóller hasta Sa Calobra.

www.vallsollerservices.com Teléfono de contacto: 900 600 555 email: reservas@vallsollerservices.com





ISLAND TOUR

THE BEST TOUR OF MALLORCA



You haven't seen it all

PALMA-SÓLLER-PUERTO DE SÓLLER-SA CALOBRA-TORRENT DE PAREIS

SERRA DE **TRAMUNTANA** MALLORCA
PATRIMONI MUNDIAL



The ISLAND TOUR is, without doubt, the most popular and spectacular excursion you can book on Mallorca. Discover the most picturesque corners of the "Serra de Tramuntana" travelling by train, tram and boat from Palma via Sóller and Puerto de Sóller to Sa Calobra.

www.vallsollerservices.com Telephone contact: **900 600 555** email: reservas@vallsollerservices.com

“Wie alles was
schöne Reis

im Leben zählt, eine
e ist ein Kunstwerk.”

André Suarès, writer and poet.

“Como todo lo que importa
en la vida, un gran viaje es
una obra de arte.”

“Like anything else that
matters in life, a great trip is
a piece of art.”

“Как и все главное
в жизни, большое
путешествие —
произведение
искусства.”

OTHER DELIGHTS FROM AROUND THE WORLD

Juan José Hidalgo

*Otros Caprichos por el mundo
Weitere Besonderheiten aus aller Welt
Другие Капризы по всему миру*



Presidente de Globalia, a quien le quedan ya pocos rincones en el mundo por descubrir.

Estar al frente del primer grupo turístico español, algo que me apasiona, me lleva a pasar mucho tiempo en el aire, a bordo de nuestros aviones de última generación o volando a los nuevos destinos a los que llega Air Europa, nuestra división aérea.

Pero a pesar de ello, sigo con los pies en el suelo y, siempre que puedo, me escapo a jugar al golf, que es uno de mis deportes favoritos. Y dónde mejor que a Mallorca.

Esta isla, cuna del turismo europeo en los 60 y poseedora de un potente sistema de producción turística bajo la batuta de los mejores profesionales del sector, se ha consolidado como referencia mundial y se ha expandido a multitud de destinos y países.

Mi apuesta por Mallorca es clara, ya que es en esta maravillosa isla donde tenemos nuestra sede central y desde donde las distintas empresas que integran el grupo siguen trabajando para continuar en la senda del crecimiento.

CAPRICO

Jugar en nuestro club de golf Maioris o en las instalaciones del hotel que acabamos de adquirir, el Be Live Collection Son Antem.

President of Globalia, there are few places in the world left for him to discover.

I am passionate about being at the forefront of the biggest tourist business group in Spain. I spend a lot of time travelling to new destinations with our flying division, Air Europa, on board our last generation airplanes.

Nevertheless, I keep my feet on the ground and, whenever I can I take some time off to play golf, one of my favourite sports, in Mallorca: is there a better place?

This island, cradle of European tourism in the 60's holds a strong system of touristic management that has expanded to many different countries; a management with a worldwide reputation, ruled by top professionals.

I support Mallorca fondly: our headquarters reside here and all different firms that belong to our group are also here, growing steadily.

CAPRICE

To play in Maioris, our golf club, or in the recently acquired hotel Be Live Collection Son Antem.

Vorsitzender von Globalia, dem nur wenige Ecken der Welt zu entdecken bleiben.

An der Spitze der ersten spanischen Touristikgruppe zu sein, ist etwas, das mich begeistert und mich viel Zeit in der Luft verbringen lässt, an Bord unserer Flugzeuge der neuesten Generation oder in Richtung der neuen Zielorte, die Air Europa, unsere Luftsparte, anfliegt.

Aber trotzdem halte ich die Füße weiterhin auf dem Boden und wann immer ich kann, mache ich mich zum Golfspielen von dannen, das eine meiner Lieblingssportarten ist. Und wohin besser als nach Mallorca?

Diese Insel, Wiege des europäischen Tourismus in den 60er Jahren und mit einem leistungsfähigen Tourismusproduktionssystem unter der Leitung der besten Fachleute der Branche, hat sich als weltweite Referenz etabliert und sich auf eine Vielzahl von Destinationen und Ländern ausgeweitet.

Mein Engagement für Mallorca ist klar, da es auf dieser wunderschönen Insel ist, wo wir unseren Hauptsitz haben und von wo aus die verschiedenen Unternehmen der Gruppe ihre Anstrengungen fortsetzen, um auf dem Weg des Wachstums fortzuschreiten.

KAPRICE

In unserem Golfclub Maioris oder in den Einrichtungen des soeben von uns erworbenen Hotels, dem Be Live Collection Son Antem, zu spielen.

Президент Глобалии, побывавший почти во всех уголках мира.

Люблю свое дело — возглавлять первую испанскую туристическую группу значит проводить много часов в воздухе, на борту наших самолетов нового поколения, посещать новые направления благодаря нашему воздушному флоту Air Europa.

Но несмотря на это я держу ноги на земле и всегда, как только у меня появляется возможность, играю в гольф — один из моих любимых видов спорта. А для этого нет лучше места, чем Мальорка.

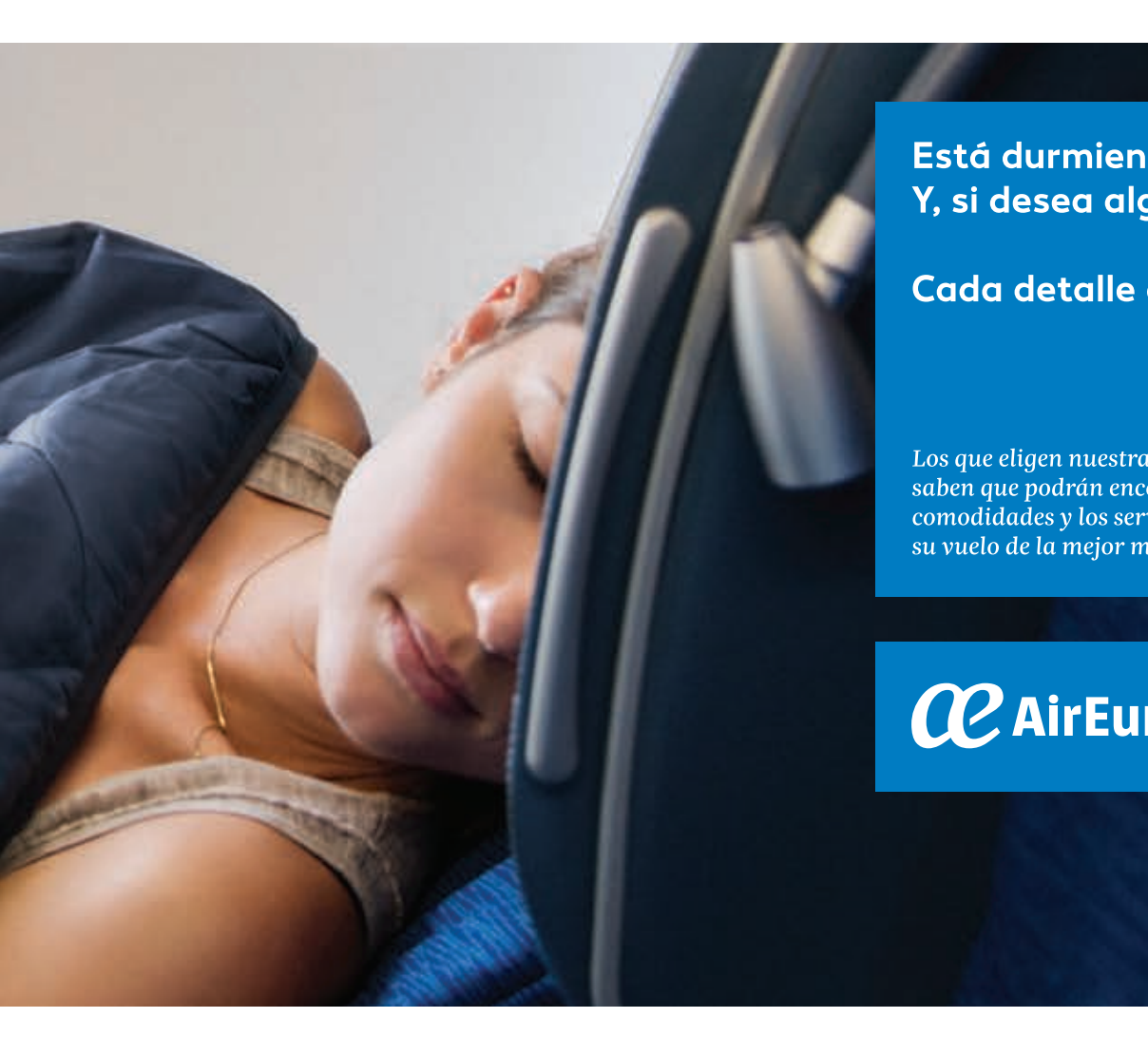
Этот остров, колыбель европейского туризма в 60 гг, обладает мощной туристической индустрией под управлением лучших профессионалов отрасли, закрепился как глобальный центр и присутствует во множестве стран и направлений.

Я конечно делаю ставку на Мальорку, так как на этом волшебном острове находится наш центральный офис и на нем работают разные предприятия, которые составляют нашу группу и способствуют ее непрерывному росту.

КАПРИЗ

Играть в нашем гольф-клубе Maioris (Майорис) или на полях при отеле, который мы недавно приобрели — Be Live Collection Son Antem.





**Está durmiendo.
Y, si desea algo, aquí estamos.**

Cada detalle cuenta.

Los que eligen nuestra <<clase Business>> saben que podrán encontrar todas las comodidades y los servicios para aprovechar su vuelo de la mejor manera.

æ AirEuropa 

BARCELÓ EMPERATRIZ

Un nuevo hotel de cinco estrellas con un concepto único y diferente. Un proyecto de co-creación, en el que gracias a las ideas de nuestros clientes más exigentes, hemos rehabilitado este emblemático edificio situado en el centro de Madrid, en el barrio de Salamanca, junto a la Castellana.

A new five-star hotel with a unique and distinct concept. A co-creation project where, thanks to the ideas provided by our most demanding clients, we have refurbished this iconic building in the heart of Madrid, in the Salamanca neighbourhood, next to the Castellana.

Ein neues Fünf-Sterne-Hotel mit einem einzig- und andersartigen Konzept. Es handelt sich um ein Kooperationsprojekt bei dem wir dank der Ideen unserer anspruchsvollsten Kunden dieses im Zentrum von Madrid, im Stadtteil Salamanca, direkt neben dem Paseo de la Castellana, gelegene symbolträchtige Gebäude saniert haben.

Новый пятизвездочный отель предлагает уникальную и альтернативную концепцию. Сотворческий проект, который при поддержке идей своих самых требовательных клиентов, восстановил это символическое здание в районе Саламанка, в центре Мадрида, недалеко от Пасо-де-ла-Кастельяна.

Calle de López de Hoyos, 4 - 28006, Madrid

+34 913 422 490

barcelo.com
emperatriz@barcelo.com

Barceló
HOTELS & RESORTS





Viajar empieza con B

Viajar con B es ir al Caribe y además de broncearte en la mejor playa del mundo, acabar el día en ese rincón donde se escucha la bachata más auténtica de Santo Domingo. Viajar con B es entender que un crucero es más que echarte cómodamente en la cubierta a disfrutar del todo incluido. Viajar con B es darle libertad a tu espíritu. A tu curiosidad. A la aventura.

Es sentirte parte de ese lugar al que vas, sin pagar más.

Ya sabemos tenemos el Gen B. Sólo tenemos que descubrirlo. Y una vez que lo descubres, sabes que Viajar empieza con B.

To travel with B is to go to the Caribbean and, after tanning on the best beach in the world, ending the day in that little hideaway that hosts Santo Domingo's most authentic bachata. To travel with B is to understand that a cruise is more than just lying on the deck and enjoying the all-inclusive. To travel with B is to set your spirit free. Your curiosity. Adventure.

It is feeling part of where you are going, without having to pay more.

We know that we have the B gene. We just have to discover it. And once you discover it, you know that travel begins with B.

#ViajarEmpiezaConB



BAL 005 MM1

B the travel
brand

bthetravelbrand.com | 902 200 400

Contáctanos en      

BARCELÓ BÁVARO BEACH

.....

El complejo Barceló Bávaro Beach Resort es indiscutiblemente el resort más espectacular del Caribe. Con unas instalaciones y servicios de última generación, ofrece un todo incluido de lujo sobre una de las diez playas más impresionantes del mundo.

The Barceló Bávaro Beach Resort is undoubtedly the finest in the Caribbean. Boasting the very latest facilities and services, it offers guests luxury all inclusive accommodation overlooking one of the ten most outstanding beaches in the world.

Die Anlage Barceló Bávaro Beach Resort ist unbestreitbar das spektakulärste Resort in der Karibik. Mit ihren hochmodernen Einrichtungen und Serviceleistungen bietet die Anlage einen luxuriösen All-inclusive-Service an einem der zehn eindrucksvollsten Strände der Welt.

Barceló Bávaro Beach Resort - это несомненно самый впечатляющий гостиничный комплекс на Карибском море. Сооружения и удобства последнего поколения, высокий уровень обслуживания, режим «все включено люкс» - на одном из десяти самых впечатляющих пляжей мира.

.....

Carretera Bávaro, Km. 1 - 23000 Bávaro, Higuey
PO Box 3177

+1 809 68 67 723

www.barcelo.com
bavaro@barcelo.com

Barceló
HOTELS & RESORTS





Barceló Bávaro Beach
PREMIUM

ADULTS
ONLY

LUXURY BAHIA PRINCIPE DON PABLO COLLECTION

Porque el verdadero lujo es sentir la felicidad

En los hoteles Luxury Bahia Principe Don Pablo Collection todo está ideado para garantizar la comodidad y disfrute de nuestros huéspedes en una atmósfera de verdadero lujo. Esta distinguida categoría ofrece un amplio abanico de servicios para satisfacer las necesidades de los clientes más exigentes.

True luxury is to Experience Happiness

The Luxury Bahia Principe Don Pablo Collection encompasses the highest standards of comfort, luxury and guest service to create memorable environments and experiences. Luxury Bahia Principe Don Pablo Collection provide a wide variety of additional services to guarantee the comfort of the most demanding guests.

Sich glücklich zu fühlen ist ein wahrer Luxus

In den Hotels Luxury Bahia Principe Don Pablo Collection ist alles bestens konzipiert, damit unsere Gäste in einem äußerst luxuriösen Ambiente den maximalen Komfort genießen. Diese erlesene Kategorie verfügt über ein breit gefächertes Angebot an Serviceleistungen für unsere anspruchsvollsten Kunden.

Настоящей роскошью является ощущение счастья. В отелях категории Luxury Bahia Principe Don Pablo Collection все направлено на то, чтобы предоставить нашим гостям возможность насладиться комфортом и атмосферой настоящей роскоши. Эта эксклюзивная категория предлагает широкий спектр услуг, которые удовлетворят запросы даже самых взыскательных клиентов.

*Porque el verdadero lujo
es sentir la felicidad*





Find us in:

Dominican Republic

Punta Cana:
Luxury Bahia Principe Esmeralda *****
Don Pablo Collection
Luxury Bahia Principe Ambar *****
Don Pablo Collection

La Romana
Luxury Bahia Principe Bouganville *****
Don Pablo Collection

Samana
Luxury Bahia Principe Samana *****
Don Pablo Collection
Luxury Bahia Principe Cayo Levantado ***** GL
Don Pablo Collection

México

Riviera Maya
Luxury Bahia Principe Akumal *****
Don Pablo Collection
Luxury Bahia Principe Sian Ka'an *****
Don Pablo Collection

Jamaica

Luxury Bahia Principe Runaway Bay *****
Don Pablo Collection



*Luxury Bahia Principe ******
Runaway Bay Don Pablo
Collection



*Luxury Bahia Principe ******
Cayo Levantado Don Pablo
Collection

Esencia mediterránea, vocación global

e-mail: contacto@mallorcaglobal.com

web: www.mallorcaglobal.com

tlf. +34 605 25 51 06 / +34 662 17 08 44 / +34 669 85 98 01



CONSULTORÍA Y PLANES DE COMUNICACIÓN Y MARKETING
ONLINE Y OFFLINE

POSICIONAMIENTO Y REPUTACIÓN DE LA MARCA
Y SUS PRODUCTOS

ORGANIZACIÓN Y GESTIÓN DE GABINETES DE PRENSA

RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN



PUBLICACIONES CORPORATIVAS
DE EMPRESA

PUBLICACIONES COMERCIALES

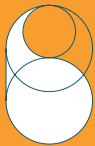
BOLETINES EMPRESARIALES



ORGANIZACIÓN DE EVENTOS

ASESORAMIENTO DE IMAGEN PARA EMPRESAS

TALLER "CÓMO TRIUNFAR A TRAVÉS DE TU IMAGEN"



mallorca global
TALLER DE MARKETING Y COMUNICACION

Mediterranean essence, global vocation

e-mail: contacto@mallorcaglobal.com

web: www.mallorcaglobal.com

tlf. +34 605 25 51 06 / +34 662 17 08 44 / +34 669 85 98 01



COMMUNICATION AND MARKETING INTEGRAL
CONSULTANCY

PLAN DEVELOPMENT OF MARKETING AND COMMUNICATION
BRAND POSITIONING AND GOODWILL OF THE BRAND
AND ITS PRODUCTS

PRESS OFFICE ORGANISATION AND MANAGEMENT



BUSINESS CORPORATE COMMUNICATIONS

MEDIA RELATIONS

COMMERCIAL PUBLICATIONS

BUSINESS UPDATE



EVENTS ORGANIZER

BUSINESS IMAGE CONSULTING

“HOW TO SUCCEED THROUGH YOUR APPEARANCE”
WORKSHOP